

2-Х И 3-Х РЯДНЫЕ АГРЕГАТЫ ДЛЯ ПРОПАШНЫХ КУЛЬТУР



**РУКОВОДСТВО МЕХАНИКА-
ВОДИТЕЛЯ**

**2-Х И 3-Х РЯДНЫЕ АГРЕГАТЫ ДЛЯ
ПРОПАШНЫХ КУЛЬТУР**

OMFH318797 ВЫПУСК C9 (RUSSIAN)

John Deere Ottumwa Works

Экспортный вариант
LITHO IN U.S.A.



Введение

Введение

Внимательно ПРОЧЕСТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО, чтобы ознакомиться с методами правильной эксплуатации и техобслуживания машины. В противном случае возможны травмы и повреждение оборудования. Возможно, что текст данного руководства, а также предупредительные знаки на вашей машине имеются и на других языках (возможен заказ у обслуживающего вашу организацию дилера компании John Deere).

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ неотъемлемой частью вашей машины; оно должно находиться в машине при последующей продаже.

ЗНАЧЕНИЯ ВЕЛИЧИН в данном руководстве приводятся в метрической, привычной американской системе единиц. Используйте только соответствующие запасные части и крепежные детали. Для метрических или дюймовых крепежных деталей может потребоваться специальный метрический или дюймовый гаечный ключ.

ПРАВУЮ И ЛЕВУЮ стороны машины определяют, встав лицом в направлении ее движения.

Впишите ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МАШИНЫ (P.I.N.) в раздел технических характеристик спецификаций или идентификационных номеров. Необходимо точно записать все номера для облегчения поиска машины в случае ее угона. При заказе запасных частей вашему дилеру тоже понадобятся эти номера. Хранить идентификационные номера в надежном месте вне машины.

ПЕРЕД ПОСТАВКОЙ ЭТОЙ МАШИНЫ дилер выполнил предварительную проверку.

ЭТА МАШИНА РАССЧИТАНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО на использование в обычных сельскохозяйственных или аналогичных работах ("ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ"). Любое иное использование рассматривается как не соответствующее назначению. Изготовитель не несет ответственности за поломки и травмы вследствие ненадлежащего использования, и все риски ложатся целиком на пользователя. Соблюдение и строгое выполнение условий эксплуатации, техобслуживания и ремонта, указанных изготовителем, также составляет неотъемлемую часть понятия использование по назначению.

ДАННАЯ МАШИНА ДОЛЖНА ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ, обслуживаться и ремонтироваться только лицами, знакомыми со всеми ее конкретными характеристиками и соответствующими правилами техники безопасности (предотвращение несчастных случаев). Правила предотвращения аварий и все остальные общепризнанные нормы безопасности и гигиены труда, а также правила дорожного движения подлежат постоянному и неукоснительному выполнению. Всякие произвольные изменения, вносимые в машину, освобождают изготовителя от какой-либо ответственности за последующие поломки и травмы.

OUO1073.00001C5 -59-10MAR09-1/1

Содержание

Стр.	Стр.
Техника безопасности	
Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности.....	05-1
Запомните предупредительные надписи.....	05-1
Следуйте указаниям по технике безопасности	05-1
Техника безопасности при работе на силосоуборочном комбайне	05-2
Не перевозите пассажиров	05-2
Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям.....	05-3
Работайте в защитной одежде	05-3
Осторожно обращайтесь с химикатами	05-3
Не приближаться к вращающимся частям карданной передачи	05-4
Пользуйтесь предупредительными огнями и устройствами безопасности.....	05-4
Пользуйтесь страховочной цепью	05-5
Буксируйте грузы с соблюдением правил безопасности	05-5
Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании	05-6
Удаляйте краску перед сваркой или нагреванием.....	05-7
Избегайте нагревания вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями под давлением.....	05-7
Остерегаться жидкостей под высоким давлением	05-8
Убирайте отходы надлежащим образом.....	05-8
Монтаж и демонтаж	
Выбор удлинителей моста (для машин без процессора зерен).....	15-1
Выбор удлинителей моста (для машин с процессором зерен)	15-2
Крепежные детали для удлинителей на силосоуборочных комбайнах 3940, 3950 и 3955	15-3
Крепежные детали для удлинителей на силосоуборочных комбайнах 3960, 3970 и 3975 (без процессоров зерна).....	15-4
Крепежные детали для удлинителей на силосоуборочных комбайнах 3960, 3970 и 3975 (с процессорами зерна)	15-5
Выбор положения полуоси колеса	15-6
Вес заднего балласта (самоходные силосоуборочные комбайны)	15-6
Выбор ведущей звездочки	15-6
Установка ведущей звездочки и натяжной звездочки.....	15-7
Установка вставки и уголков (двухрядный агрегат).....	15-7
Присоединение агрегата для пропашных культур к комбайну (самоходные силосоуборочные комбайны)	15-8
Присоединение агрегата для пропашных культур к комбайну (прицепные силосоуборочные комбайны)	15-9
После установки агрегата для пропашных культур.....	15-11
Отсоединение агрегата для пропашных культур от комбайна	15-11
Транспортировка	
Самоходные силосоуборочные комбайны	20-1
Прицепные силосоуборочные комбайны (3940, 3950, 3960, 3970, 3955 и 3975)	20-1
Прицепные силосоуборочные комбайны 4720.....	20-2
Эксплуатация агрегата для пропашных культур.....	20-3
Регулировка высоты ножа	20-3
Регулировка высоты делителя сборщика	20-3
Регулировка высоты делителя сборщика (с помощью системы ROW-TRAK) (Северная Америка)	20-4
Регулировка трубки датчика ROW-TRAK.....	20-4
Использование упорного болта дышла (трехрядные агрегаты) (комбайны 3950, 3955, 3960, 3970 и 3975)	20-5
Выбор положения хода дышла (комбайн 4720).....	20-5
Эксплуатация направляющей системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)	20-6
Условия, в которых НЕ эксплуатируется направляющая	

Продолжение на следующей стр.

Оригинальное руководство. Вся данные, иллюстрации и спецификации в этом руководстве основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

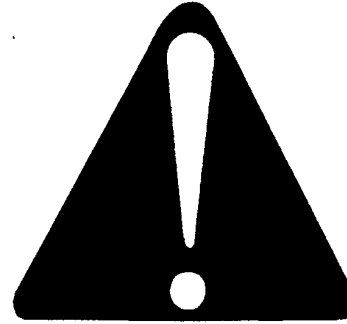
COPYRIGHT © 2009
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Стр.	Стр.
система ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)20-6	Регулировка цепи главного привода уборочного агрегата55-3
Функциональная проверка направляющей системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)20-7	Замена подшипников ножей55-3
Проверка блокировки системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)20-8	Регулировка зазора ножа55-4
Блокировка датчика системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)20-8	Регулировка фрикционной муфты.....55-5
Рабочее оборудование	Замена лент сборщика.....55-5
Ускоряющая звездочка уборочного агрегата (комбайны 3940, 3950, 3955, 3960, 3970 и 3975)25-1	Регулировка приводной цепи подающих валков сборщика (двухрядные агрегаты)55-6
Проставки передних колес (самоходные силосоуборочные комбайны)25-1	Регулировка цепей сборщика (двухрядные агрегаты)55-6
Удлинитель моста (прицепные силосоуборочные комбайны)25-1	Регулировка центровки ножа (двухрядные агрегаты)55-7
Ограждение моста трактора25-2	Снятие узла ножей55-7
Направляющая система ROW-TRAK (комбайны 3950, 3970 и 4720)25-2	Снятие и замена ножей и щитка качающегося ножа55-8
Заполнители горловины (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)25-2	Установка отражателя растительной массы (двухрядный узкий (30 дюймов) агрегат для пропашных культур)55-9
Направляющие стеблей (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)25-3	Регулировка отражателей растительной массы (трехрядные агрегаты) (самоходные силосоуборочные комбайны)55-10
Смазка и техническое обслуживание	Регулировка приводной цепи ножа (трехрядные агрегаты)55-10
Соблюдение обозначений смазок30-1	Регулировка цепей сборщика (трехрядные агрегаты)55-10
Проведение смазки и техобслуживания30-1	Регулировка центровки ножа (трехрядные агрегаты)55-12
Альтернативные и синтетические смазочные материалы30-1	Регулировка переключателя датчика ROW-TRAK.....55-12
Смеси смазочных материалов.....30-1	Замена переключателя датчика ROW-TRAK.....55-13
Цепи30-2	Определение забитой линии или опорной втулки в универсальной смазочной системе (трехрядные агрегаты)55-14
Консистентная смазка общего назначения.....30-2	Ремонт смазочных линий универсальной смазочной системы (трехрядные агрегаты).....55-14
Универсальная смазочная система (трехрядные агрегаты)30-2	
Техобслуживание по мере необходимости.....30-3	
ТО через каждые 10 часов30-4	
Техобслуживание каждые 50 часов или раз в сезон30-5	
Поиск и устранение неисправностей	Хранение
Цепи сборщика35-1	Окончание посевной кампании60-1
Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой.....35-6	Начало сезона.....60-1
техобслуживание	Узел
Соблюдение правил техники безопасности при техобслуживании55-1	Установка датчиков ROW-TRAK (Северная Америка)65-1
Содержите участок техобслуживания в чистоте55-2	Установка главного жгута проводов ROW-TRAK (двухрядные агрегаты) (Северная Америка)65-6
Соблюдать правила техники безопасности при техобслуживании шин55-3	Установка главного жгута проводов ROW-TRAK (трехрядные агрегаты) (С. Америка)65-10
	Установка заполнителей горловины (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)65-12
	Установка направляющих стеблей (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)65-13
	Записывайте идентификационные номера ..65-13

Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности

Это знак, предупреждающий об опасности. Наличие этого знака на машине или в тексте данного руководства предупреждает о потенциальной опасности травмы.

Соблюдайте рекомендуемые меры предосторожности и правила техники безопасности при эксплуатации машины.



DX.ALERT -59-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Запомните предупредительные надписи

В сочетании с этим предупредительным знаком используются предупредительные надписи “ОПАСНО!”, “ОСТОРОЖНО!” или “ВНИМАНИЕ!”. О самых серьезных опасностях предупреждает надпись “ОПАСНО!”.

Предупредительные надписи “ОПАСНО!” или “ОСТОРОЖНО!” располагаются около опасных объектов. Предупреждения общего характера обозначаются надписью “ВНИМАНИЕ!”. Надпись “ВНИМАНИЕ!” также используется в данном руководстве для привлечения внимания читателя к указаниям по технике безопасности.



DX.SIGNAL -59-03MAR93-1/1

TS187 —59—08SEP03

Следуйте указаниям по технике безопасности

Внимательно прочитайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также ознакомьтесь с предупредительными знаками на самой машине. Содержите предупредительные знаки в исправном состоянии. Заменяйте потерянные или поврежденные предупредительные знаки. Убедитесь в том, что на новых компонентах оборудования и запасных частях имеются все необходимые предупредительные знаки. Запасные предупредительные знаки по технике безопасности можно заказать у обслуживающего вашу организацию дилера компании “Джон Дир”.

Научитесь методам работы на машине и надлежащему обращению с ее системами управления. Не допускайте к работе на машине лиц, не прошедших инструктаж.

Содержите машину в исправном рабочем состоянии. Несанкционированные модификации машины могут



ухудшить ее работу и (или) нарушить безопасность ее эксплуатации, а также сократить срок ее службы.

Если какая-либо часть данного руководства вам непонятна и вам нужна помощь, обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании “Джон Дир”.

DX.READ -59-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Техника безопасности при работе на силосоуборочном комбайне

Всем оборудованием должны управлять ответственные лица, прошедшие соответствующее обучение и назначенные на эту работу.

Не стойте под выгрузной трубой при работающем комбайне.

Не стойте между уборочным агрегатом и дышлом во время установки дышла.

При отсоединении уборочный агрегат может внезапно сдвинуться или упасть. Перед отсоединением уборочного агрегата снимите напряжение в системе плавающей подвески сборщика.

При установке дышла не помещайте руки или ноги между дышлом и отверстием рамы.

Машина всегда должна работать с номинальной скоростью ВОМ.

Во избежание травм и смертельных случаев:

Перед обслуживанием или отсоединением уборочного агрегата или машины всегда отключайте приводы, **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** двигатель и убеждайтесь в том, что электропитание отключено. Подающие валки могут затягивать материал быстрее, чем вы сможете отпустить его.

Не пользуйтесь руками или ногами для подачи материала в силосоуборочный комбайн с уборочным агрегатом или без него.

Не стойте между уборочным агрегатом и дышлом во время отсоединения уборочного агрегата.



Этот силосоуборочный комбайн предназначен только для мобильной работы в поле. Не используйте и не модифицируйте машину для работы в стационарных условиях.

OUO1011,0005137 -59-12JUL01-1/1

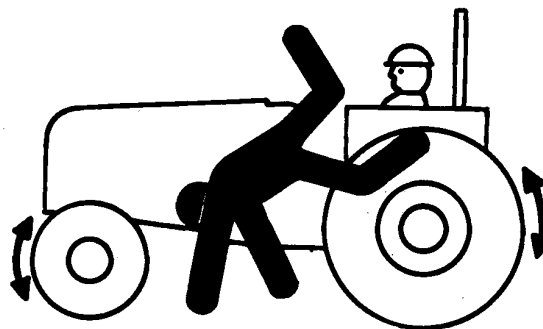
TS263 —UN—23AUG88

E32293 —UN—12SEP88

Не перевозите пассажиров

На машине разрешается находиться только ее водителю. Не перевозите пассажиров.

Пассажиры могут получить травмы от удара какими-либо предметами или упасть с машины. Кроме того, пассажиры загораживают обзор водителю, что создает дополнительную опасность при эксплуатации машины.



DX,RIDER -59-03MAR93-1/1

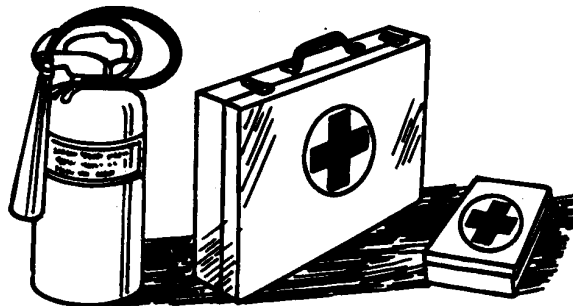
TS290 —UN—23AUG88

Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям

Будьте готовы к возможности возникновения пожара.

Иметь под рукой аптечку первой помощи и огнетушитель.

Держать возле телефонного аппарата список номеров телефонов врачей, службы скорой помощи, больницы и пожарной охраны.



DX,FIRE2 -59-03MAR93-1/1

TS291 —UN—23AUG88

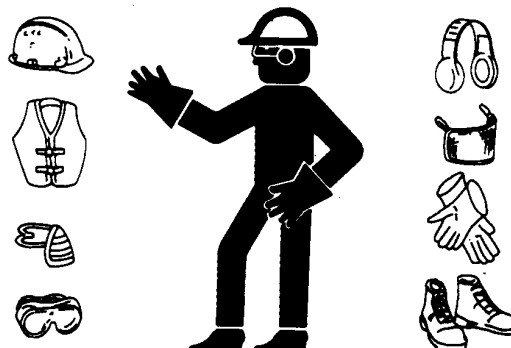
Работайте в защитной одежде

Работайте в плотно прилегающей одежде и пользуйтесь средствами защиты, соответствующими выполняемой работе.

Длительное воздействие громкого шума может привести к частичной или полной потере слуха.

Пользуйтесь соответствующими средствами защиты органов слуха, такими как наушники или ушные вкладыши, для предохранения от раздражающего или слишком громкого шума.

Безопасная эксплуатация оборудования требует от оператора полного внимания. Не пользуйтесь наушниками радиоприемника или магнитофона во время работы на машине.



DX,WEAR -59-10SEP90-1/1

TS206 —UN—23AUG88

Осторожно обращайтесь с химикатами

Прямое воздействие опасных химикатов может вызвать серьезные травмы. К числу потенциально опасных химикатов, используемых с оборудованием компании "Джон Дир", относятся смазочные материалы, хладагенты, краски и клеи.

Сертификат безопасности материалов (СБМ) содержит такие конкретные сведения о химикатах, как физические и медицинские факторы риска, процедуры обеспечения безопасности и методы реагирования на чрезвычайные ситуации.

Перед началом любой работы, связанной с использованием опасного химиката, ознакомьтесь с СБМ. Таким образом, вы будете точно знать степень риска и способы безопасного выполнения работы. Соблюдайте указанные процедуры и используйте рекомендованное оборудование.



(СБМ по химикатам, используемым на оборудовании компании "Джон Дир", можно получить у обслуживающего вашу организацию дилера компании "Джон Дир").

DX,MSDS,NA -59-03MAR93-1/1

TS1132 —UN—26NOV90

Не приближаться к вращающимся частям карданной передачи

Затягивание во вращающуюся карданную передачу может привести к тяжелым травмам или смерти.

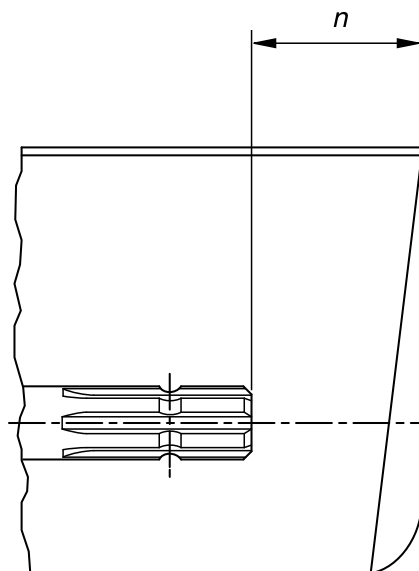
На тракторе всегда должны быть установлены щитки карданных передач и оградительный щиток. Убедиться в том, что вращающиеся щитки поворачиваются свободно.

Одежда должна плотно прилегать к телу. Перед регулировкой, подсоединением или очисткой оборудования с приводом от ВОМ необходимо убедиться в том, что двигатель и ВОМ остановлены.

Между трактором со скоростью вращения ВОМ 1000 об/мин и первичным приводным валом рабочего оборудования, рассчитанного на скорость 540 об/мин, запрещено устанавливать переходное устройство, повышающее скорость привода рабочего оборудования.

Запрещено устанавливать переходные устройства, из-за которых часть вращающегося вала рабочего оборудования, вала трактора или переходника окажется без ограждения. Оградительный щиток трактора должен перекрывать конец шлицевого вала и добавленного переходного устройства, как указано в таблице.

Тип ВОМ	Диаметр	Шлицы	$n \pm 5 \text{ мм (0.20 дюйм.)}$
1	35 мм (1.378 дюйм.)	6	85 мм (3.35 дюйм.)
2	35 мм (1.378 дюйм.)	21	85 мм (3.35 дюйм.)
3	45 мм (1.772 дюйм.)	20	100 мм (4.00 дюйм.)



TS1644 —UN—22AUG95

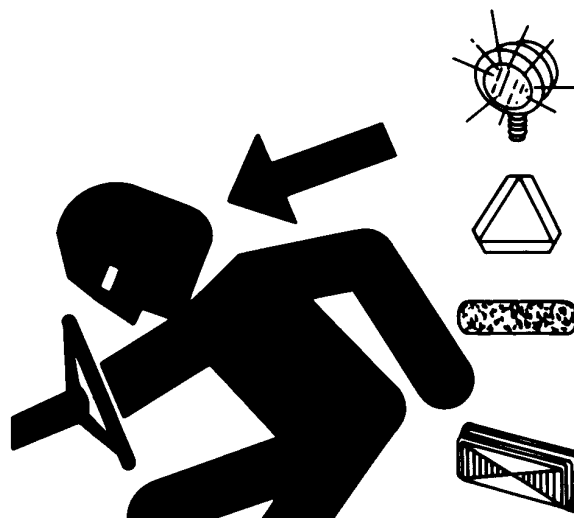
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -59-30JUN10-1/1

Пользуйтесь предупредительными огнями и устройствами безопасности

Не допускайте столкновений на общественных дорогах с другими транспортными средствами, тихоходными тракторами с навесными агрегатами или буксируемым оборудованием и самоходными машинами. Часто оглядывайтесь на транспорт, идущий сзади, особенно на поворотах, и включайте поворотные сигнальные огни.

Днем и ночью пользуйтесь фарами, проблесковыми предупреждающими огнями и сигналами поворотов. Следуйте местным правилам освещения и маркировки оборудования. Содержите фары и средства маркировки в чистом и исправном состоянии и позаботьтесь о том, чтобы они были видны. Замените или отремонтируйте потерянные или поврежденные фары и средства маркировки. Вы можете заказать комплект огней безопасности у обслуживающего вашу организацию дилера компании "Джон Дир".



TS951 —UN—12APR90

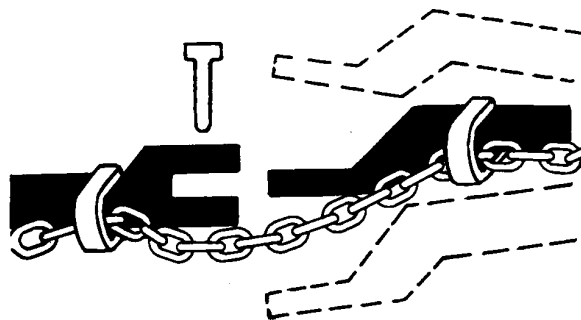
DX,FLASH -59-07JUL99-1/1

Пользуйтесь страховочной цепью

Страховочная цепь позволяет удержать прицепное оборудование, если оно случайно оторвется от тягового бруса.

При помощи подходящих переходников прикрепите цепь к опоре тягового бруса трактора или к другой предназначенной для этой цели промежуточной опоре. Закрепляйте цепь с минимальным провисанием, достаточным только для поворота машины.

У обслуживающего вашу организацию дилера компании “Джон Дир” закажите цепь, расчетная прочность которой должна быть не меньше общего веса буксируемой машины. Не пользуйтесь страховочной цепью для буксировки.



DX,CHAIN -59-03MAR93-1/1

TS217 —UN—23AUG88

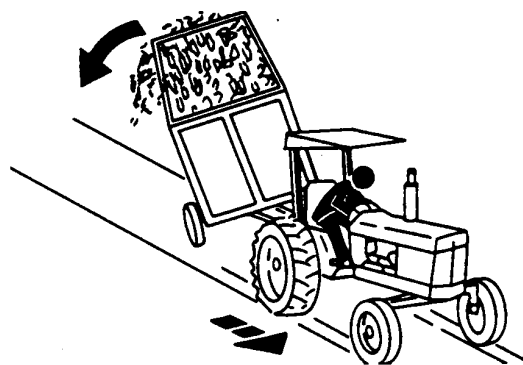
Буксируйте грузы с соблюдением правил безопасности

Тормозной путь увеличивается с увеличением скорости и веса буксируемых грузов, а также при движении под уклон. Буксировка грузов (с тормозами или без тормозов), слишком тяжелых для трактора, или слишком быстрая буксировка могут привести к потере управляемости. Учитывайте полный вес оборудования и его груза.

Соблюдайте следующие рекомендуемые ограничения скорости дорожного движения, не превышая при этом местных ограничений:

- Если буксируемое оборудование не имеет тормозов, не превышайте скорость 32 км/ч (20 миль в час) и не буксируйте грузы, вес которых более чем в 1,5 раза превышает вес трактора.
- Если буксируемое оборудование имеет тормоза, не превышайте скорость 40 км/ч (25 миль в час) и не буксируйте грузы, вес которых более чем в 4,5 раза превышает вес трактора.

Убедитесь в том, что груз соответствует рекомендуемому отношению весов. Добавьте балласт



для увеличения веса трактора до рекомендуемого максимума, облегчите груз или используйте более тяжелое буксировочное средство. Трактор должен быть достаточно тяжелым и мощным и должен развивать тормозное усилие, достаточное для буксируемого груза. Будьте особенно осторожны при буксировке грузов на плохих дорогах, при поворотах и на склонах.

DX,TOW -59-02OCT95-1/1

TS216 —UN—23AUG88

Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании

Перед началом работы разберитесь в процедуре техобслуживания. Содержите место работы в чистом и сухом состоянии.

Никогда не производите смазку, техобслуживание или регулировку машины во время ее движения. Держите руки, ноги и предметы одежды в стороне от движущихся деталей. Полностью отключите электропитание и откройте контрольные клапаны для сброса давления. Опустите оборудование на землю. Остановите двигатель. Выньте ключ из замка зажигания. Дайте машине остыть.

Обеспечьте надежную опору для всех элементов машины, которые должны быть подняты для техобслуживания.

Все детали должны быть в исправном состоянии и правильно установлены. Незамедлительно устраняйте любую неполадку. Заменяйте изношенные или поломанные детали. Удаляйте любые отложения консистентной смазки, смазочного масла или грязи.

Прежде чем приступить к регулировке электрических систем или к выполнению сварочных работ на самоходном оборудовании, отсоедините заземляющий кабель аккумуляторной батареи (–).

Прежде чем приступить к техобслуживанию компонентов электрооборудования или к выполнению сварочных работ на буксируемом оборудовании, отсоедините от трактора жгуты проводов.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -59-17FEB99-1/1

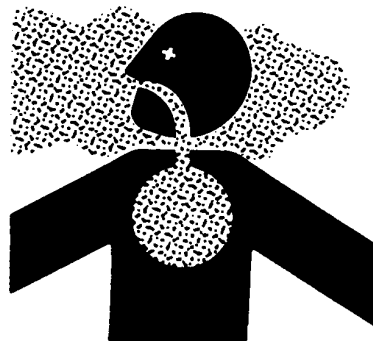
Удаляйте краску перед сваркой или нагреванием

Остерегайтесь воздействия потенциально токсичных паров и пыли.

Вредные пары могут образоваться вследствие нагревания краски во время сварки, пайки или пользования газовой горелкой.

Удаляйте краску перед нагреванием следующим образом:

- Удаляйте краску на расстоянии не менее 76 мм (3 дюймов) вокруг участка, подлежащего нагреванию. Если удалить краску не удастся, то перед нагреванием или сваркой наденьте респиратор.
- При удалении краски пескоструйным аппаратом или шлифовальным кругом избегайте вдыхания пыли. Работайте в утвержденном респираторе.
- Если вы использовали растворитель или специальный состав для снятия краски, то перед сваркой смойте его водой с мылом. Уберите с рабочего места контейнеры с растворителем или составом для снятия краски и другие легковоспламеняющиеся материалы. Подождите как минимум 15 минут, прежде чем начинать сварку или нагревание, чтобы дать парам рассеяться.



Не пользуйтесь хлорированным растворителем на участках будущих сварочных работ.

Выполняйте все работы в хорошо вентилируемом помещении, из которого имеется выход для токсичных паров и пыли.

Надлежащим образом удаляйте отходы краски и растворителя.

DX, PAINT -59-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Избегайте нагревания вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями под давлением

При нагревании вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями, находящимися под высоким давлением, могут образоваться легковоспламеняющиеся брызги, возгорание которых может причинить вам или стоящим рядом людям тяжелые ожоги. Не допускайте нагревания вследствие сварки, пайки или резки газовой горелкой вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями, находящимися под высоким давлением, или других легковоспламеняющихся материалов.

При распространении тепла за пределы участка, непосредственно подлежащего воздействию открытого огня, возникает опасность случайного разрезания находящихся под давлением трубопроводов.



DX, TORCH -59-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Остерегаться жидкостей под высоким давлением

Регулярно, не менее раза в год, осматривать гидравлические шланги на отсутствие течей, перекручивания, порезов, трещин, абразивного износа, коррозии, оголенной металлической оплетки или любых других следов износа или повреждения.

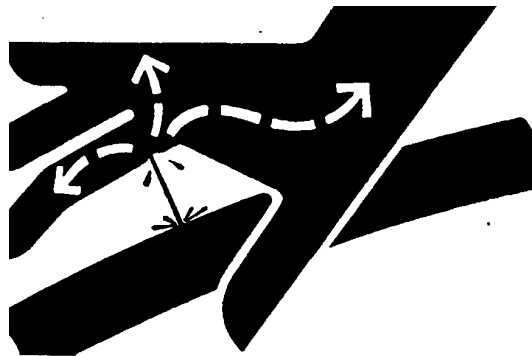
Изношенные и поврежденные шланги следует незамедлительно заменять на одобренные сменные детали John Deere.

Струя жидкости под давлением может повредить кожу и стать причиной тяжелой травмы.

Во избежание травм перед отсоединением гидравлических или иных трубопроводов следует сбрасывать давление. Перед подачей давления следует тщательно затянуть все соединения.

Проверить герметичность при помощи полоски картона. Следует защищать руки и тело от жидкостей под высоким давлением.

Если произошел несчастный случай, необходимо немедленно обратиться к врачу. Чтобы исключить



опасность гангрены, любую жидкость, попавшую под кожу, необходимо удалить хирургическим путем в течение нескольких часов после несчастного случая. Врачи, не знакомые с данным типом травмы, должны обратиться в специальную медицинскую службу. Информацию такого рода на английском языке можно получить в Медицинском отделе компании Deere & Company в г. Молин, штат Иллинойс, США, позвонив по телефону 1-800-822-8262 или +1 309-748-5636.

DX,FLUID -59-12OCT11-1/1

X9811 — UN—23AUG88

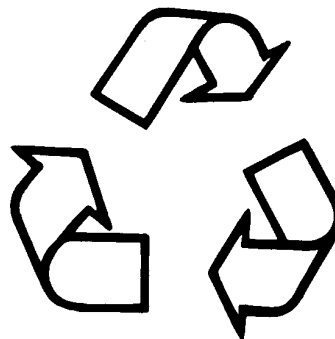
Убирайте отходы надлежащим образом

Неправильное удаление отходов вызывает загрязнение окружающей среды. К числу потенциально опасных отходов при эксплуатации оборудования компании Джон Дир относятся такие материалы, как смазочное и моторное масла, топливо, хладагенты, тормозная жидкость, фильтры и аккумуляторные батареи.

Сливайте жидкости в непротекающие контейнеры. Не пользуйтесь для отходов контейнерами для пищевых продуктов или напитков, чтобы никто по ошибке не выпил их содержимое.

Не сливайте отходы на землю, в канализацию или в какие-либо водоемы.

Выброс хладагентов из кондиционеров может вызвать загрязнение земной атмосферы. Государственными решениями может быть предусмотрен сбор и утилизация отработавших хладагентов специализированными центрами обслуживания кондиционеров.



Справки о надлежащих методах переработки или удаления отходов можно получить в местном экологическом центре, в центре вторичного сырья, а также у обслуживающего вашу организацию дилера фирмы Джон Дир.

DX,DRAIN -59-03MAR93-1/1

TS1133 — UN—26NOV90

Выбор удлинителей моста (для машин без процессора зерен)¹

Удлинители моста поставляются для использования с отдельными уборочными агрегатами, показанными ниже.

Для обеспечения надлежащей центровки для различной ширины междурядья можно переставить одно или оба колеса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения выравнивания комбайна обе полуоси колес должны находиться в одинаковом положении.

См. таблицы крепежных деталей в этом разделе.

		Ряды шириной 762 мм (30 дюймов)		Ряды шириной 965 мм (38 дюймов)	
		Левое колесо	Правое колесо	Левое колесо	Правое колесо
2-х рядный агрегат для пропашных культур ^a	3955	152 мм (6 дюймов)	Не требуется	Не требуется ^{b, c}	330 мм (13 дюймов)
	3975	152 мм (6 дюймов)	Не требуется	Не требуется ^b	330 мм (13 дюймов)
2-х рядный агрегат для кукурузы в початках	3955	152 мм (6 дюймов) ^d	152 мм (6 дюймов) ^d	330 мм (13 дюймов) ^d +330 мм (13 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^d
	3975	152 мм (6 дюймов) ^d	152 мм (6 дюймов) ^d	330 мм (13 дюймов) ^d +330 мм (13 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^d
3-х рядный агрегат для пропашных культур	3955	330 мм (13 дюймов) +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^e +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов)	330 мм (13 дюймов) +330 мм (13 дюймов)
	3975	330 мм (13 дюймов) +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^e +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов)	330 мм (13 дюймов) +330 мм (13 дюймов)
	3975	330 мм (13 дюймов) ^d +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^{d, e} +152 мм (6 дюймов)	Не требуется	Не требуется

^aЗаказывайте расширители колесной колеи для машин без процессора зерен для использования в этом случае, AE37288 (152 мм) и AE37443 (330 мм) для использования с пропашными культурами или AE37444 (330 мм) и AE37478 (152 мм) для использования с кукурузой в початках.

^bПри использовании шин размером 31 x 13,5 x 15 устанавливайте два дополнительных удлинителя размером 330 мм (13 дюймов).

^cПри использовании шин размером 31 x 13,5 x 15, устанавливайте их на прицепных силоуборочных комбайнах, чтобы вылет обода располагал шину максимально близко от рамы комбайна.

^dВертикально смещенные расширители колеи.

^eПри использовании шин размером 31 x 13,5 x 15 снимите удлинитель размером 152 мм (6 дюймов).

¹Заказывайте расширители колесной колеи для машин без процессора зерен для использования в этом случае, AE37288 (152 мм) и AE37443 (330 мм) для использования с пропашными культурами или AE37444 (330 мм) и AE37478 (152 мм) для использования с кукурузой в початках.

OUO6059,0001401 -59-22JUL04-1/1

Выбор удлинителей моста (для машин с процессором зерен)¹

Удлинители моста поставляются для использования с отдельными уборочными агрегатами, показанными ниже.

Для обеспечения надлежащей центровки для различной ширины междурядья можно переставить одно или оба колеса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения выравнивания комбайна обе полуоси колес должны находиться в одинаковом положении.

См. таблицы крепежных деталей в этом разделе.

		Ряды шириной 762 мм (30 дюймов)		Ряды шириной 965 мм (38 дюймов)	
		Левое колесо	Правое колесо	Левое колесо	Правое колесо
2-х рядный агрегат для пропашных культур ^a	3975	152 мм (6 дюймов)	152 мм (6 дюймов)	Не требуется ^{b, c}	152 мм + 152 мм (6 дюймов) ^d
2-х рядный агрегат для кукурузы в початках	3975	152 мм (6 дюймов) ^e	152 мм (6 дюймов) ^{e, f}	330 мм (13 дюймов) ^e +330 мм (13 дюймов)	152 мм (6 дюймов) +152 мм (6 дюймов) ^d
3-х рядный агрегат для пропашных культур	3975	330 мм (13 дюймов) +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^{g, d} +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов)	330 мм (13 дюймов) +152 мм (6 дюймов) и 152 мм (6 дюймов)
3-х рядный агрегат для кукурузы в початках	3975	330 мм (13 дюймов) ^e +152 мм (6 дюймов)	330 мм (13 дюймов) ^{e, g, d} +152 мм (6 дюймов)	Не требуется	152 мм (6 дюймов) ^d

^aЗаказывайте отражатель растительной массы BE24234 для 2RRC-30, если используется процессор зерен.

^bПри использовании шин размером 31 x 13,5 x 15 устанавливайте два дополнительных удлинителя размером 330 мм (13 дюймов).

^cПри использовании шин размером 31 x 13,5 x 15, устанавливайте их на прицепных силосоуборочных комбайнах, чтобы вылет обода располагал шину максимально близко от рамы комбайна.

^dОдин удлинитель размером 152 мм (6 дюймов) устанавливается на прицепной силосоуборочный комбайн в качестве стандартного на заводе.

^eВертикально смещенные расширители колес.

^fУстанавливаются на прицепной силосоуборочный комбайн в качестве стандартных на заводе.

^gПри использовании шин размером 31 x 13,5 x 15 снимите удлинитель размером 152 мм (6 дюймов).

¹Для этого применения используйте только расширители колес для машин с процессором зерен, AE73319 (152 мм) и AE73318 (330 мм).

OJ06059,0001401CONV1 -59-23JUL04-1/1

Крепежные детали для удлинителей на силосоуборочных комбайнах 3940, 3950 и 3955

Правая сторона

Все крепежные детали относятся к категории 8.

Удлинители	Между удлинителем и рамой	Между удлинителем и удлинителем	Между полуосью и удлинителем	Между полуосью и рамой
Только 6-дюймовые	19Н2663 (4)		Верх - 19Н3188 (2)	19Н2663 (4)
Только 13-дюймовые	19Н2663 (4)		Верх и низ 19Н2725 (4)	
13-дюймовые и 6-дюймовые	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	Верх - 19Н3188 (2), низ - Т120182 (2)	
13-дюймовые и 13-дюймовые	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	Верх и низ 19Н2725 (4)	

Все гайки размером 3/4 дюйма, деталь № 14Н1058. Винты с головкой для всех применений перечислены выше.

Левая сторона

Удлинители	Между удлинителем и рамой	Между удлинителем и удлинителем	Между полуосью и удлинителем	Между полуосью и рамой
Только 6-дюймовые	19Н2663 (4)		Верх - 19Н3188 (2)	19Н2663 (4)
Только 13-дюймовые	19Н2663 (4)		Верх и низ 19Н2725 (4)	
13-дюймовые и 6-дюймовые	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	Верх - 19Н3188 (2), низ - Т120182 (2)	
13-дюймовые и 13-дюймовые	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	Верх и низ 19Н2725 (4)	

Все гайки размером 3/4 дюйма, деталь № 14Н1058. Винты с головкой для всех применений перечислены выше.

ОУО6085,0000154 -59-02JUL04-1/1

Крепежные детали для удлинителей на силосоуборочных комбайнах 3960, 3970 и 3975 (без процессоров зерна)

*процессоров зерна. Эти крепежные детали
не совместимы с расширителями колеи
моделей с процессорами зерна.*

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти крепежные детали
предназначены для использования только
с расширителями колеи моделей без

Все крепежные детали относятся к категории 5.

Правая сторона

Удлинители	Между удлинителем и рамой	Между удлинителем и удлинителем	Между полуосью и удлинителем	Между полуосью и рамой
Только 6-дюймовые	19Н3196 (2 внизу) / 19Н2663 (2 наверху)		Верх - 19Н3188 (2)	19Н3196 (2 внизу) / 19Н2663 (2 наверху)
Только 13-дюймовые	19Н3196 (2 внизу) / 19Н2663 (2 наверху)		Верх и низ - 19Н2663 (4)	
13-дюймовые и 6-дюймовые	19Н3196 (2 внизу) / 19Н2663 (2 наверху)	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	
13-дюймовые и 13-дюймовые	19Н3196 (2 внизу) / 19Н2663 (2 наверху)	19Н2663 (4)	Верх и низ - 19Н2663 (4)	
Все гайки размером 3/4 дюйма, деталь № 14Н1058. Винты с головкой для всех применений перечислены выше.				

Левая сторона

Удлинители	Между удлинителем и рамой	Между удлинителем и удлинителем	Между полуосью и удлинителем	Между полуосью и рамой
Только 6-дюймовые	19Н2663 (4)		Верх - 19Н3188 (2)	19Н2663 (4)
Только 13-дюймовые	19Н2663 (4)		Верх и низ - 19Н2663 (4)	
13-дюймовые и 6-дюймовые	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	
13-дюймовые и 13-дюймовые	19Н2663 (4)	19Н2663 (4)	Верх и низ - 19Н2663 (4)	
Все гайки размером 3/4 дюйма, деталь № 14Н1058. Винты с головкой для всех применений перечислены выше.				

ОУО6085,0000152 -59-06JUL04-1/1

Крепежные детали для удлинителей на силосоуборочных комбайнах 3960, 3970 и 3975 (с процессорами зерна)

зерна. Эти крепежные детали не совместимы
с расширителями колеи моделей без
процессоров зерна.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти крепежные детали
предназначены для использования только с
расширителями колеи моделей с процессорами

Все крепежные детали относятся к категории 8.

Правая сторона

Удлинители	Между удлинителем и рамой	Между удлинителем и удлинителем	Между полуосью и удлинителем	Между полуосью и рамой
Только 6-дюймовые	Верх - 19Н3158 (2)		Верх - 19Н3188 (2)	Низ Т120182 (2)
6-дюймовые и 6-дюймовые	Верх - 19Н3158 (2)	Верх - 19Н2725 (2)		Низ 08Н4895 (2)
Только 13-дюймовые	Верх - 19Н2725 (2), низ - 19Н3412 (2)		Верх и низ - 19Н2725 (4)	
13-дюймовые и 6-дюймовые	Верх - 19Н2725 (2), низ - 19Н3412 (2)	Верх - 19Н2725 (2)	Верх - 19Н3188 (2), низ - Т120182 (2)	
13-дюймовые и 13-дюймовые	Верх - 19Н2725 (2), низ - 19Н3412 (2)	Верх и низ - 19Н3307 (4)	Верх и низ - 19Н2725 (4)	

Все гайки размером 3/4 дюйма, деталь № 14Н1058. Винты с головкой для всех применений перечислены выше.

Левая сторона

Удлинители	Между удлинителем и рамой	Между удлинителем и удлинителем	Между полуосью и удлинителем	Между полуосью и рамой
Только 6-дюймовые	Верх - 19Н3158 (2)		Верх - 19Н3188 (2)	Низ Т38481 (2)
Только 13-дюймовые	Верх и низ - 19Н2725 (4)		Верх и низ - 19Н2725 (4)	
13-дюймовые и 6-дюймовые	Верх и низ - 19Н2725 (4)	Верх - 19Н2725 (2)	Верх - 19Н3188 (2), низ - Т120182 (2)	
13-дюймовые и 13-дюймовые	Верх и низ - 19Н2725 (4)	Верх и низ - 19Н3307 (4)	Верх и низ - 19Н2725 (4)	

Все гайки размером 3/4 дюйма, деталь № 14Н1058. Винты с головкой для всех применений перечислены выше.

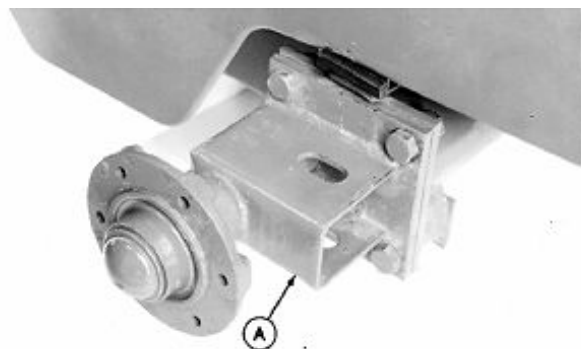
OUO6085,0000152CONV1 -59-23JUL04-1/1

Выбор положения полуоси колеса

При работе на каменистом грунте или на полях, на которых стебли образуют гребни, поднимайте агрегат для пропашных культур, чтобы узел ножа не встречал препятствий. Рабочая высота определяется положением колесных полуосей (А). Когда колесные полуоси находятся в верхнем положении, комбайн будет расположен ближе к грунту. Когда колесные полуоси находятся в нижнем положении, комбайн будет расположен дальше от грунта.

Поднимайте уборочные агрегаты, опуская колесные полуоси. Это обеспечит опускание делителей сборщика и подбор полеглых стеблей; при этом поддерживается надлежащая высота резки ножа.

Ниже приведены некоторые рекомендуемые положения рамы и полуосей для различных уборочных агрегатов.



Показано положение средней полуоси

А—Полуоси колес

Уборочный аппарат	Положение полуоси для шин 11 x 14 или 31 x 13,5	Положение полуоси для шин 10 x 16	Положение рамы
Агрегаты для пропашных культур	Внизу	Средний	Высокая
Сборщики	Средний	Вверху	Средний
Для двух- или трехрядных агрегатов потребуется установить вертикально смещенный удлинитель в нижнее положение.			

OUO1011,0005113 -59-13JUN06-1/1

Вес заднего балласта (самоходные силосоуборочные комбайны)

Для стабилизации комбайна может потребоваться задний балласт, чтобы равномерно распределить вес после подсоединения агрегата для пропашных культур к комбайну.

См. раздел Колеса и балласт в Руководстве по эксплуатации самоходного силосоуборочного комбайна.

Выверните отверстие пальца сцепки тяговой штанги вертикально с осевой линией ВОМ трактора.

OUO6059,00013FE -59-07SEP01-1/1

Выбор ведущей звездочки

Используйте правильную ведущую звездочку для вашего комбайна и агрегата для пропашных культур.

Комбайн	Ведущая звездочка RC60 для 2-х или 3-х рядного агрегата
5200-5400	35-зубая
5440-5460	28-зубая
3940-3960-3950-3970	17-зубая 21-зубая (дополнительная)
4720-5720-5820-5730-5830	21-зубая

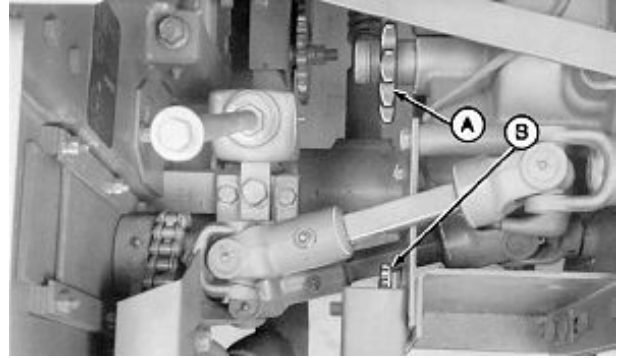
OUO1011,000510D -59-10JUL01-1/1

Установка ведущей звездочки и натяжной звездочки

Установите ведущую звездочку (А) и натяжную звездочку (В). Оставьте натяжную звездочку незакрепленной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас старая модель комбайна, не оборудованная кожухом цепи над натяжной звездочкой, закажите его у обслуживающего вашу организацию дилера компании Джон Дир.

А— Ведущая звездочка В—Натяжная звездочка



OUO1011,000510E -59-10JUL01-1/1

E19366 —UN—08SEP89

Установка вставки и уголков (двухрядный агрегат)

ПРИМЕЧАНИЕ: Снимите уголки (А) и (В) и вставку (С) при использовании на комбайнах 3960, 3970, 3975, 5720 и 5730.

1. При использовании на машинах 3940, 3950 и 3955 с 2-рядной приставкой для уборки пропашных культур: Установите уголки (А) и (В) и вставку (С) на левую и правую стороны машины с помощью болтов с полукруглой головкой 3/8 x 3/4 дюйма (D) и гаек.

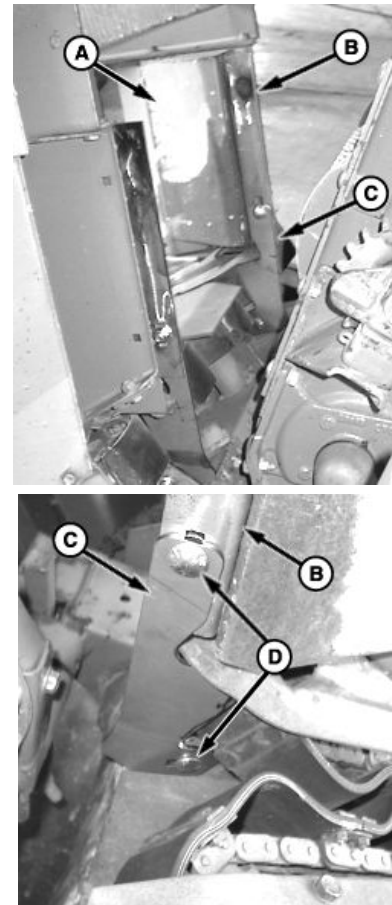
Вставка (С) выровнена по боковой обшивке роликового блока.

2. При использовании на комбайнах 3940, 3950, 3955 и 3975: Расположите вставку (С) так, чтобы она находилась на одной линии с боковой обшивкой роликового блока. Закрепите с помощью болтов с полукруглой головкой 3/8 x 3/4 дюйма (D) и гаек.

Вставка (С) будет сопрягаться с боковой обшивкой, как показано на рисунке.

А—Сварка уголка
В—Угол

С—Вставка
D—Болты с полукруглой головкой 3/8 x 3/4 дюйма



OUO6085,0000652 -59-05OCT06-1/1

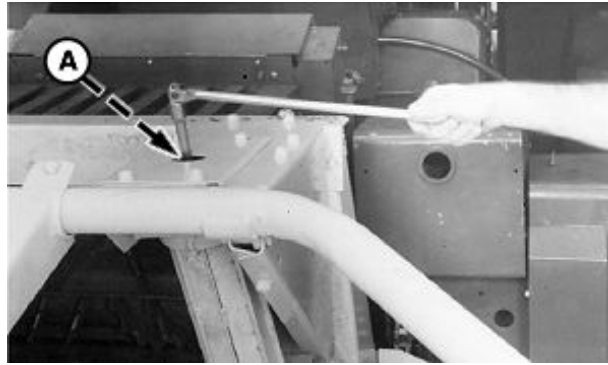
E54834 —UN—13SEP06

E54835 —UN—02OCT06

Присоединение агрегата для пропашных культур к комбайну (самоходные силосоуборочные комбайны)

1. Вытяните или втяните подъемный цилиндр (чтобы поднять или опустить измельчитель) так, чтобы нижние точки крепления выровнялись с нижними крепежными зажимами на агрегате для пропашных культур. Закрепите с обеих сторон квадратным коническим штифтом (А). На рисунке показана правая сторона.

А— Конический штифт



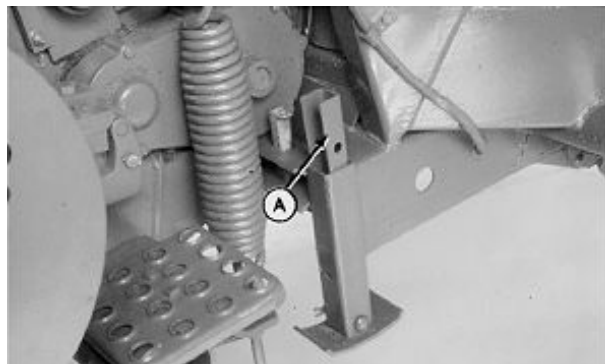
E53846 —UN—11NOV04

OUO6085,0000157 -59-24OCT03-1/4

2. Слегка поднимите агрегат для пропашных культур и закрепите опорные стойки в транспортном положении (А).

⚠ ОСТОРОЖНО: Убедитесь, что штифты вставлены и стойки закреплены.

А— Транспортное положение



E26900 —UN—07NOV89

OUO6085,0000157 -59-24OCT03-2/4

3. Медленно опускайте измельчитель до установки двух верхних крепежных точек в зажимы. Закрепите с помощью круглого просверленного штифта (А) и пружинного стопорного штифта с обеих сторон. Поднимите агрегат для пропашных культур и снимите блокировочные штифты пружин подвески.

ВАЖНО: Перед снятием агрегата для пропашных культур всегда устанавливайте подъемные пружины в положение блокировки. (См. Руководство по эксплуатации самоходного силосоуборочного комбайна.)

А— Штифт



E26901 —UN—07NOV89

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000157 -59-24OCT03-3/4

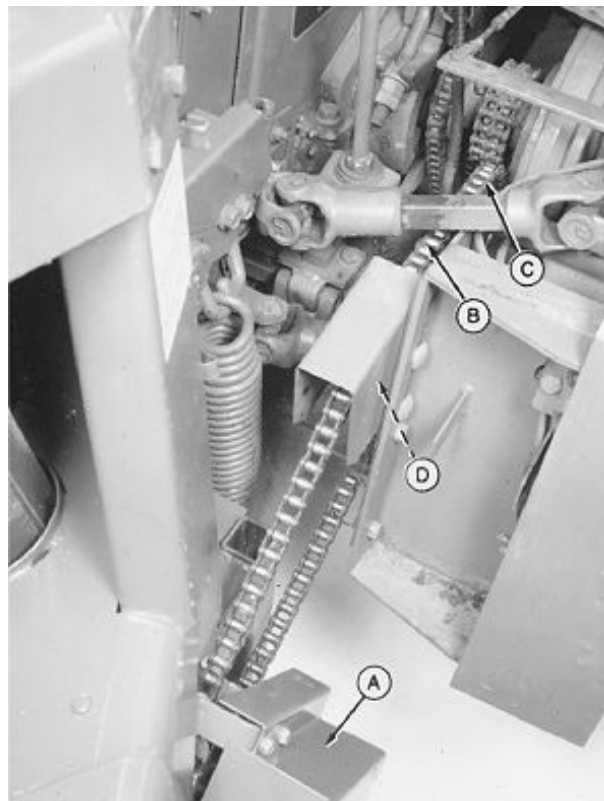
- Снимите щиток (А) фрикционной муфты. Оберните приводную цепь (В) агрегата для пропашных культур вокруг звездочек (С). Цепь должна проходить над натяжной звездочкой (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Ослабьте крепежные детали натяжной звездочки (D) и кожух цепи.

- Отцентрируйте натяжную звездочку и кожух цепи. Соедините цепь и отрегулируйте натяжную звездочку на свободный ход цепи от 1/4 до 1 дюйма (от 6 до 25 мм) на нижнем отрезке. Установите щиток муфты.

⚠ ОСТОРОЖНО: НЕ запускайте комбайн, не установив кожух цепи и щиток муфты.

А— Щиток фрикционной муфты
В—Приводная цепь агрегата для пропашных культур
С— Звездочка
D—Натяжная звездочка



E26906—UN—07NOV89

OUC6085,0000157 -59-24OCT03-4/4

Присоединение агрегата для пропашных культур к комбайну (прицепные силосоуборочные комбайны)

- Переместите дышло в крайнее левое положение.

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание опрокидывания комбайна, не присоединяйте никаких уборочных агрегатов до установки дышла. (См. Руководство по эксплуатации комбайна.)

ВАЖНО: (Комбайн 4720) Установите палец скобы цилиндра дышла в правильное отверстие дышла. (См. Выбор положения хода дышла в разделе Эксплуатация агрегата для пропашных культур.)

(Трехрядные агрегаты на комбайнах 3950, 3960 и 3970) Установите ограничительный болт дышла. (См. Использование ограничительного болта дышла в разделе Эксплуатация агрегата для пропашных культур.)

- Вытяните или втяните подъемный цилиндр (чтобы поднять или опустить измельчитель) так, чтобы нижние точки крепления выровнялись с нижними крепежными зажимами на устанавливаемом



Для наглядности щиток цепи снят

А— Конический штифт (2 шт.)

уборочном агрегате. Закрепите агрегат в двух нижних точках с помощью двух квадратных конических штифтов (А).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если измельчитель не опускается без уборочного агрегата, см. Руководство по эксплуатации силосоуборочного комбайна.

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000158 -59-29OCT04-1/4

E26976—UN—07NOV89

3. Слегка поднимите измельчитель, чтобы снять нагрузку с опорных стоек. Установите опорные стойки в положение для хранения.

⚠ ОСТОРОЖНО: Убедитесь в том, что штифты вставлены и стойки закреплены.

4. Медленно опускайте измельчитель до выравнивания двух верхних крепежных точек. Закрепите с помощью двух конических штифтов (А) и пружинных стопорных штифтов.

ВАЖНО: Перед снятием агрегата для пропашных культур с комбайна 4720, ослабьте сжатие пружины подвески, полностью подняв измельчитель и ослабив болт зажима пружины подвески. (См. Руководство по эксплуатации комбайна 4720.)



А— Конический штифт (2 шт.)

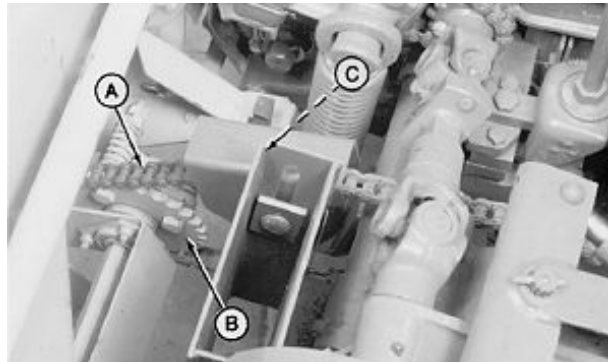
E26977 —UN—07NOV89

OUC6085,0000158 -59-29OCT04-2/4

5. Снимите щиток фрикционной муфты. Оберните приводную цепь (А) уборочного агрегата вокруг звездочек (В). Цепь должна проходить над натяжной звездочкой (D).
6. Ослабьте болт натяжной звездочки и отцентрируйте ее; соедините цепь и отрегулируйте натяжную звездочку на свободный ход цепи от 1/4 до 1 дюйма (от 6 до 25 мм) на нижнем отрезке.

⚠ ОСТОРОЖНО: НЕ запускайте комбайн, не установив кожух цепи и щиток муфты.

А— Приводная цепь С— Натяжная звездочка
В—Звездочка



E22735 —UN—03AUG89

OUC6085,0000158 -59-29OCT04-3/4

7. Если установлена направляющая система ROW-TRAK, подсоедините жгут проводов агрегата для пропашных культур к разъему (А) на силосоуборочном комбайне.

А— Соединительная муфта



E23484 —UN—04AUG89

OUC6085,0000158 -59-29OCT04-4/4

После установки агрегата для пропашных культур

См. следующие процедуры в Руководстве по эксплуатации силосоуборочного комбайна:

- Регулировка нижнего упора комбайна

- Регулировка скорости опускания комбайна
- Расстановка задних колес
- Расстановка передних колес
- Колеса, шины и балласт
- Набор грузов балласта
- Настройка пружины подвески

ОУО6085,0000159 -59-29ОСТ04-1/1

Отсоединение агрегата для пропашных культур от комбайна

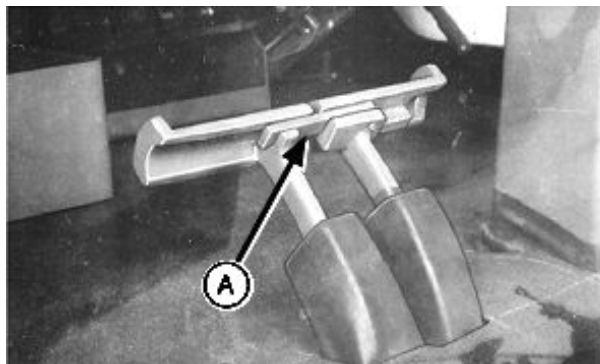
Для отсоединения агрегата для пропашных культур выполните процедуру присоединения в обратном порядке.

ОУО6085,000015А -59-27ОСТ03-1/1

Самоходные силосоуборочные комбайны

1. Скрепите тормозные педали комбайна между собой (А).
2. Включите сигнальные фары комбайна.
3. Поднимите агрегат для пропашных культур на максимальную высоту.

А — Муфта



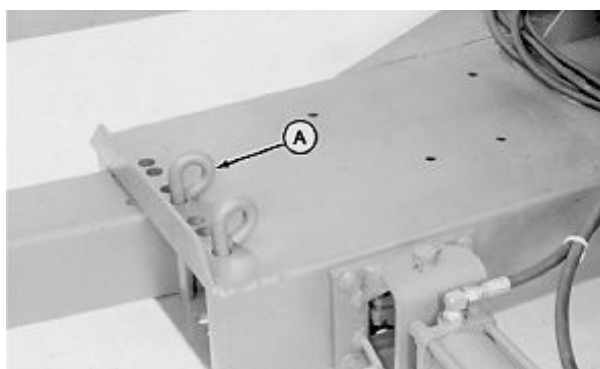
E19376 — UN — 02MAR99

OUC6059,00013FF -59-07SEP01-1/1

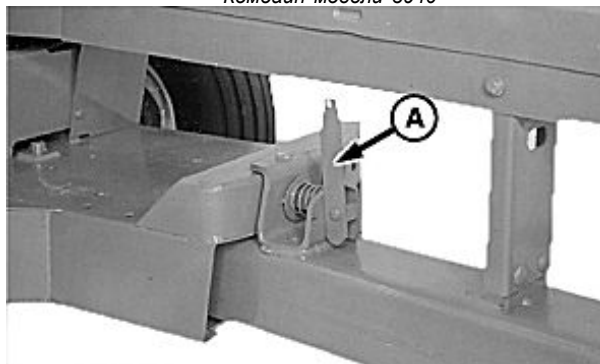
Прицепные силосоуборочные комбайны (3940, 3950, 3960, 3970, 3955 и 3975)

⚠ ОСТОРОЖНО: Если комбайн оборудован гидравлическим позиционером дышла, используйте штифт (А) как механический локатор, чтобы удерживать дышло в транспортном положении при транспортировке по дороге.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отсутствие гидравлического позиционера дышла сместите дышло в крайнее правое положение, установив колодку сзади правого колеса комбайна и подав трактор назад со смещением вправо. Убедитесь в том, что центровочный штифт дышла (А) был снят или отсоединен перед тем, как перемещать дышло трактором; в противном случае можно повредить главную раму трактора и дышло.



Комбайн модели 3940



Комбайны 3950, 3960 и 3970

E23078 — UN — 04AUG89

E23584 — UN — 28MAR01

Продолжение на следующей стр.

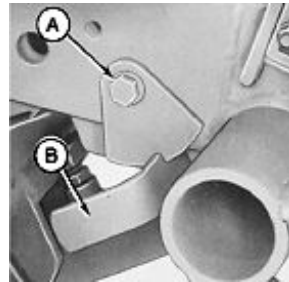
OUC6085,000015B -59-10MAR09-1/2

1. Поднимите уборочный агрегат в крайнее верхнее положение.
2. Поверните фиксатор рычага в сторону и нажимайте на ручку (В), пока фиксатор рычага не войдет в положение фиксации (А).

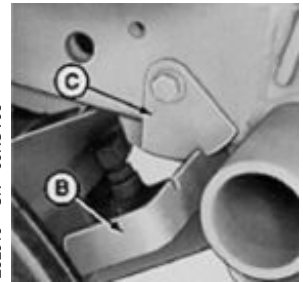
ВАЖНО: Перед работой на машине установите уборочный агрегат в крайнее верхнее положение и переведите ручку в открытое положение (С).

А—Блокировано
В—Ручьятка

С—Разблокирован



E52919 —UN—06NOV03



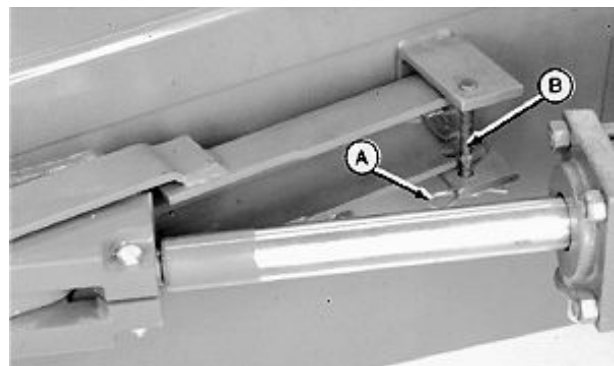
E52920 —UN—06NOV03

OUC6085,000015B -59-10MAR09-2/2

Прицепные силосоуборочные комбайны 4720

1. Полностью выдвиньте цилиндр механизма поворота дышла и снимите пружинный стопорный штифт (А) и блокировочный штифт (В).

А— Штифт



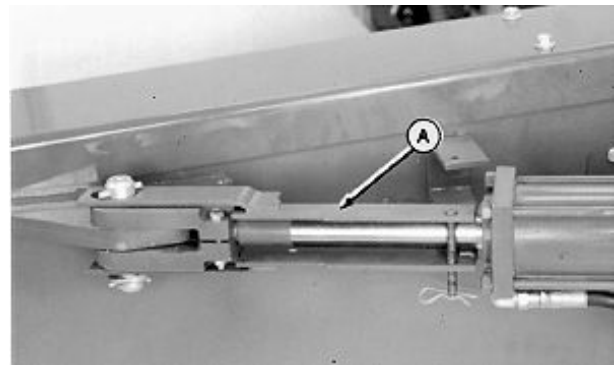
E24027 —UN—16AUG89

OUC6085,000015C -59-01NOV04-1/3

⚠ ОСТОРОЖНО: Сместите цилиндр и блокировочный замок в положение, рекомендованное для минимальной ширины машины. (См. пункт Выбор положения хода дышла.)

2. Переместите блокировочный замок цилиндра (А) на его место и установите штифт и пружинный стопорный штифт.

А— Блокировочный замок



E24028 —UN—23AUG89

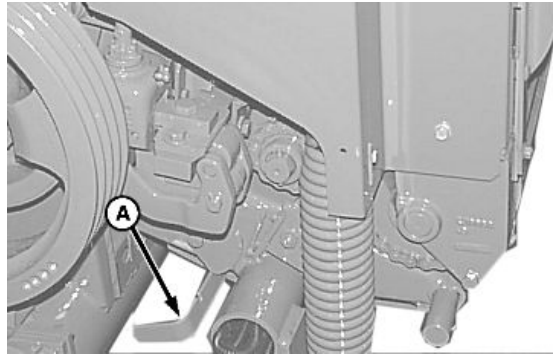
Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000015C -59-01NOV04-2/3

3. Поднимите измельчитель в крайнее верхнее положение.
4. Установите фиксатор цилиндра, протолкнув ручку (А) внутрь, чтобы зафиксировать измельчитель в положении для транспортировки.

ВАЖНО: Перед началом работы на машине потяните за ручку фиксатора, чтобы освободить измельчитель.

А — Рычаг



E49424 —UN—11JUN01

OUO6085,000015C -59-01NOV04-3/3

Эксплуатация агрегата для пропашных культур

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед обслуживанием, регулировкой или удалением материала с агрегата, присоединенного к самоходному силосоуборочному комбайну:

1. Выведите из зацепления рычаги главной муфты и муфты подающих валков.

2. Заглушите двигатель и **ПОДОЖДИТЕ** до остановки всех движущихся частей. Перед обслуживанием, регулировкой или удалением материала с агрегата, присоединенного к прицепному силосоуборочному комбайну:

1. Заглушите двигатель трактора и **ПОДОЖДИТЕ** до остановки всех движущихся частей.
2. Отсоедините трансмиссию ВОМ.

OUO6059,0001400 -59-07SEP01-1/1

Регулировка высоты ножа

При работе на каменистом грунте или на полях, на которых стебли образуют гребни, поднимайте агрегат для пропашных культур, чтобы избежать препятствий. Делители сборщика можно опустить для подбора полеглых стеблей, поддерживая при этом надлежащую высоту резки ножа. Отрегулируйте

упор нижнего хода агрегата для стабильной высоты срезания. См. Руководство по эксплуатации силосоуборочного комбайна.

ПРИМЕЧАНИЕ: Агрегат для пропашных культур не копирует почву и должен удерживаться подъемной системой.

E03,39701,CA1 -59-30AUG95-1/1

Регулировка высоты делителя сборщика

В большинстве случаев устанавливайте переднюю часть делителей сборщика на легкое касание грунта. На илистом грунте или снеге установите делители на высоту, достаточную для предотвращения скопления материала в отверстии горловины и закупорки машины.

1. Начиная с наружного делителя, снимите пружинный стопорный штифт (А) и установите делитель на нужную высоту. Вставьте пружинный стопорный штифт (А).
2. Выверните остальные делители с наружными делителями.



E22739 —UN—03AUG89

OUO1011,0005111 -59-11JUL01-1/1

Регулировка высоты делителя сборщика (с помощью системы ROW-TRAK) (Северная Америка)

В большинстве случаев устанавливайте переднюю часть делителей сборщика на легкое касание грунта. На илистом грунте или снеге установите делители на высоту, достаточную для предотвращения скопления материала в отверстии горловины и закупорки машины.

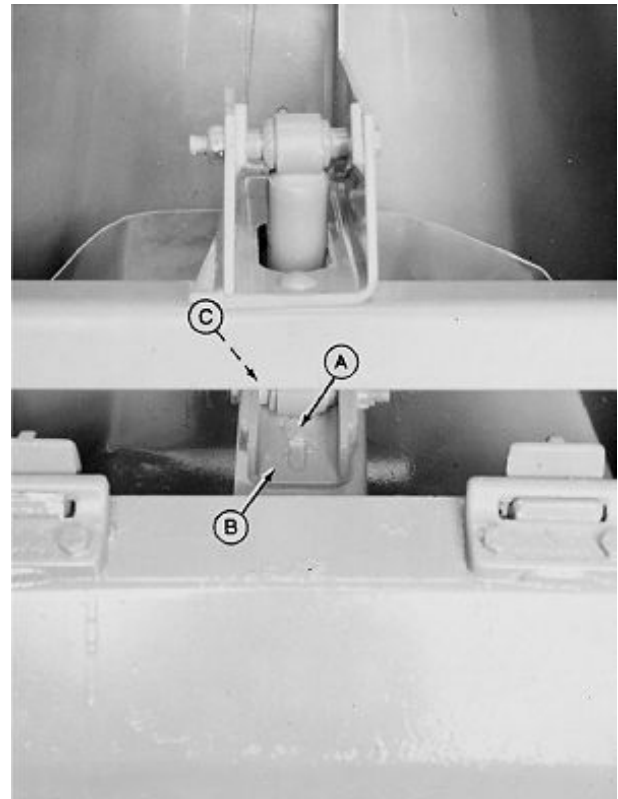
1. Незначительную регулировку высоты делителей ROW-TRAK можно осуществить, ослабив болты с квадратным подголовком (А) и сдвинув кронштейн (В) на нужную высоту.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дополнительные отверстия (С) в монтажных кронштейнах предназначены для различных полевых условий.

2. Выверните остальные наружные делители.

А— Болты
В—Делитель

С— Отверстия



E26997 —UN—07NOV89

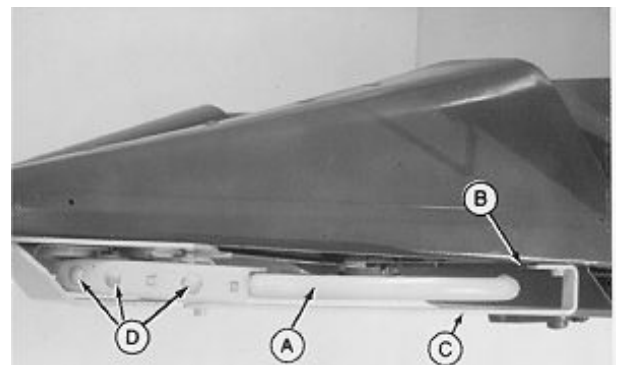
OUC6085,000015E -59-29OCT03-1/1

Регулировка трубки датчика ROW-TRAK

1. Ослабьте три болта с квадратным подголовком (D).
2. Установите трубку (А) между делителем (В) и кронштейном (С). Надежно затяните болты (D).

А— Трубка датчика
В—Делитель

С— Кронштейн
D—Болты с квадратным подголовком

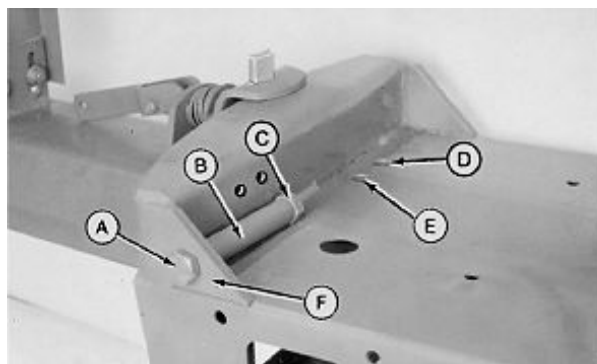


E26907 —UN—07NOV89

OUC6085,000015F -59-29OCT03-1/1

Использование упорного болта дышла (трехрядные агрегаты) (комбайны 3950, 3955, 3960, 3970 и 3975)

1. Используйте упорный болт дышла (А), распорную втулку (В) и стопорную гайку (С) на комбайнах, оборудованных длинным дышлом, при использовании трехрядных агрегатов для пропашных культур.
2. Предусмотрены два положения для работы с узкими 30-дюймовыми (D) или широкими 38-дюймовыми (E) рядами.
3. Упорный болт, распорную втулку, шайбу и гайку, когда они не используются, следует хранить в положении для хранения (F), как показано на рисунке.



А— Упорный болт
В—Распорная втулка
С— Стопорная гайка
D—Положение для узкого ряда
E— Положение для широкого ряда
F—Положение хранения

OUO6085,0000160 -59-29ОСТ03-1/1

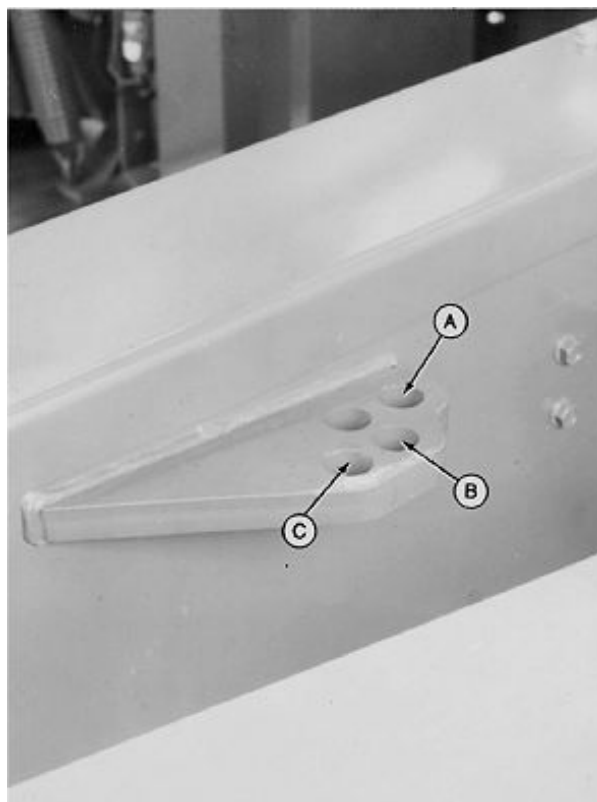
E23579 —UN—22AUG89

Выбор положения хода дышла (комбайн 4720)

От используемого уборочного агрегата зависит, к какому из отверстий следует присоединить цилиндр. Правильное отверстие обеспечивает минимальную транспортную ширину и предотвращает столкновение дышла с уборочным агрегатом при перемещении дышла в транспортное положение.

1. Установите цилиндр в отверстие (А) для трехрядного узкого агрегата для пропашных культур.
2. Установите цилиндр в отверстие (В) для трехрядного широкого агрегата для пропашных культур.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для всех уборочных агрегатов отверстие (С) обеспечивает самый широкий рабочий диапазон для направляющей системы ROW-TRAK. Перед транспортировкой верните в правильное положение.



А— Отверстие (3-х рядный узкий агрегат для пропашных культур)
В—Отверстие (3-х рядный широкий агрегат для пропашных культур)
С— Отверстие (направляющая система ROW-TRAK)

Продолжение на следующей стр.

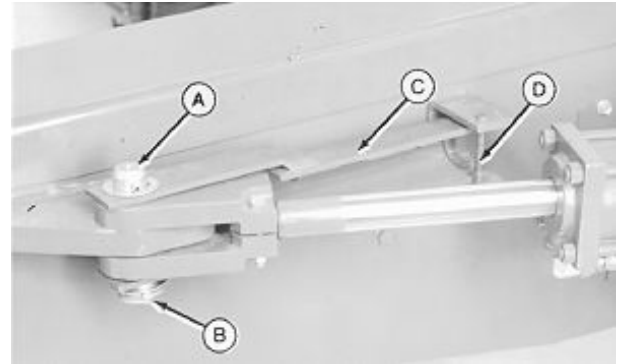
OUO6085,0000161 -59-29ОСТ03-1/2

E27001 —UN—07NOV89

- Установите цилиндр в надлежащее отверстие и закрепите его штифтом (А), шайбами и быстрозамыкающим штифтом (В).
- Установите в рабочее положение блокировочный замок цилиндра (С), используемый для транспортировки. Закрепите его штифтом (D) и пружинным стопорным штифтом.

А— Штифт
В—Быстрозамыкающий штифт

С— Блокировочный замок цилиндра
D—Штифт



OUO6085,0000161 -59-29OCT03-2/2

E24017 —UN—16AUG89

Эксплуатация направляющей системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)

- Установите переключатель ROW-TRAK (А) в положение вкл. на панели управления. Это активирует датчики агрегата для пропашных культур, которые поддерживают центровку агрегата на рядах.
- Переключатель (В) можно активировать в любое время для блокировки направляющей системы ROW-TRAK.
- Отпустите переключатель (В), чтобы автоматически вернуться к направляющей системе ROW-TRAK.



А— Переключатель (Вкл/Выкл)

В—Переключатель (блокировка)

OUO6085,0000162 -59-29OCT03-1/1

E23621 —UN—03AUG89

Условия, в которых НЕ эксплуатируется направляющая система ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)

В некоторых условиях, например на полях с большим количеством сорняков или самосева, датчики ROW-TRAK могут постоянно направлять агрегат для пропашных культур в сторону от ряда. В этих определенных условиях есть смысл выключить направляющую систему ROW-TRAK.

- Установите переключатель ROW-TRAK (А) в положение выкл. на панели управления.
- Используйте переключатель (В) для выравнивания агрегата для пропашных культур на рядах.



А— Переключатель (Вкл/Выкл)

В—Переключатель (блокировка)

OUO6085,0000163 -59-29OCT03-1/1

E23622 —UN—03AUG89

Функциональная проверка направляющей системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)

ПРИМЕЧАНИЕ: Агрегат для пропашных культур должен быть присоединен к комбайну.

1. Запустите двигатель трактора. НЕ включайте ВОМ.
2. Активируйте переключатель дышла (А), чтобы обеспечить движение дышла в направлении, указанном на панели управления.
3. Включите переключатель системы рядного наведения (В).



А— Переключатель (Вкл/Выкл)

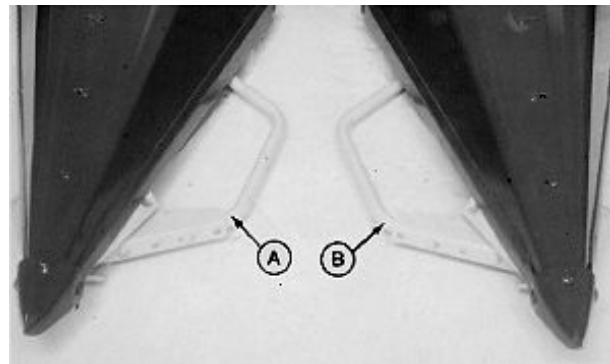
В—Переключатель (блокировка)

OUO6085,0000164 -59-01NOV04-1/2

E23731—UN—23AUG89

⚠ ОСТОРОЖНО: Встаньте за делителями агрегата для пропашных культур и активируйте датчики с помощью палки.

4. Активируйте правый датчик ряда (А) на делителе. Агрегат для пропашных культур должен переместиться вправо.
5. Активируйте левый датчик ряда (А) на делителе. Агрегат для пропашных культур должен переместиться влево.
6. При одновременной активации обоих датчиков ряда агрегат не должен перемещаться.



А— Датчик ряда (правый)

В—Датчик ряда (левый)

OUO6085,0000164 -59-01NOV04-2/2

E26980—UN—07NOV89

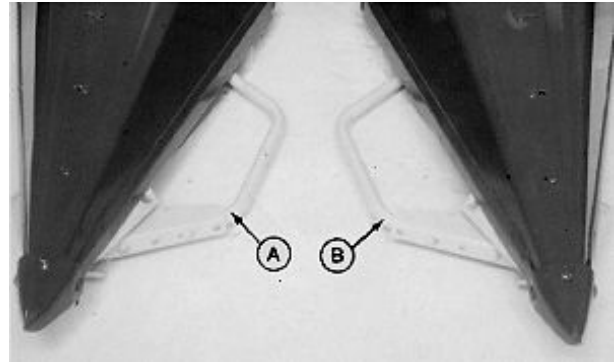
Проверка блокировки системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверку блокировки необходимо выполнять вдвоем.

1. Один человек должен активировать правый датчик ряда (А) на делителе. Одновременно с этим другой человек на тракторе должен активировать переключатель позиционера дышла влево. Этот переключатель заблокирует датчик ряда, и агрегат должен будет переместиться влево.

ОСТОРОЖНО: Встаньте за делителями агрегата для пропашных культур и активируйте датчики с помощью палки.

2. Один человек должен активировать левый датчик ряда (В) на делителе. Одновременно с этим другой человек на тракторе должен активировать переключатель позиционера дышла вправо. Этот



А — Датчик ряда (правый) В — Датчик ряда (левый)

переключатель заблокирует датчик ряда, и агрегат должен будет переместиться вправо.

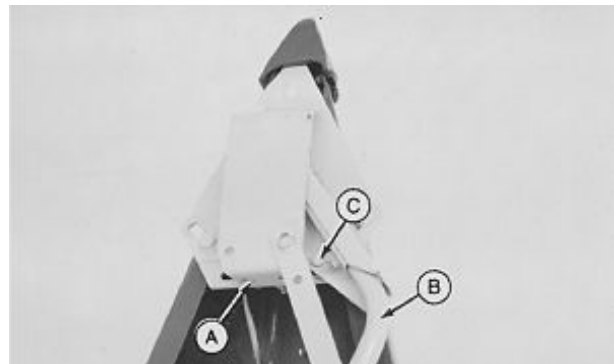
ОУО6085,0000166 -59-29ОСТ03-1/1

E26980 —UN—07NOV89

Блокировка датчика системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)

Если четко выраженные ряды отсутствуют, может иметь смысл заблокировать направляющую систему ROW-TRAK.

1. Извлеките штифт из положения хранения (А).
2. Потяните трубку (В) внутрь.
3. Вставьте штифт (С) в отверстие и через прорезь в креплении. (Закрепите его пружинным штифтом.) Датчик отключится.
4. Установите переключатель направляющей системы ROW-TRAK в положение выкл. на панели управления.



А — Штифт
В — Труба

С — Штифт

ОУО6085,0000166 -59-29ОСТ03-1/1

E26981 —UN—07NOV89

Ускоряющая звездочка уборочного агрегата (комбайны 3940, 3950, 3955, 3960, 3970 и 3975)

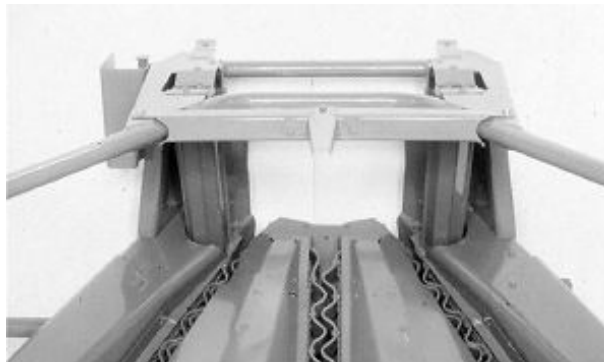
Ведущая звездочка позволяет оператору увеличить скорость уборочного агрегата при работе в определенных условиях неплотного посева.

OUO6085,0000168 -59-29OCT03-1/1

Проставки передних колес (самоходные силосоуборочные комбайны)

При уборке пропашных культур можно установить проставки колес размером 2 дюйма (51 мм), 4 дюйма (102 мм) и 8 дюймов (203 мм) для точной расстановки колес.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проставки размером 8 дюймов (203 мм) можно установить, используя две проставки размером 4 дюйма (102 мм). См. пункт Расстановка передних колес в разделе Колеса и балласт в Руководстве по эксплуатации самоходного силосоуборочного комбайна.

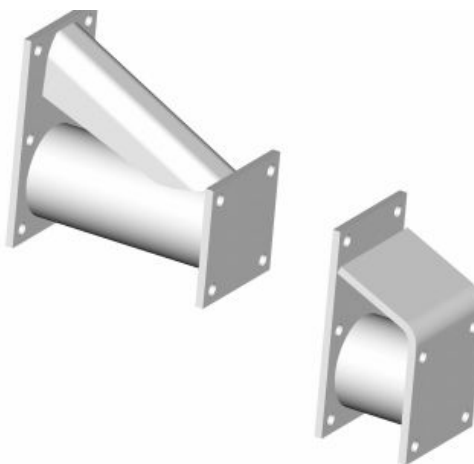


E26982 —UN—07NOV89

OUO1011,000511A -59-29OCT03-1/1

Удлинитель моста (прицепные силосоуборочные комбайны)

Желательно использовать с косилкой или агрегатами для пропашных культур. Поставляются удлинители длиной 6 или 13 дюймов (152,4 или 330,2 мм). (См. пункт ВЫБОР УДЛИНИТЕЛЕЙ МОСТА в разделе Подсоединение и отсоединение данного руководства.) Для заказа удлинителей свяжитесь с обслуживающим вашу организацию дилером компании Джон Дир.



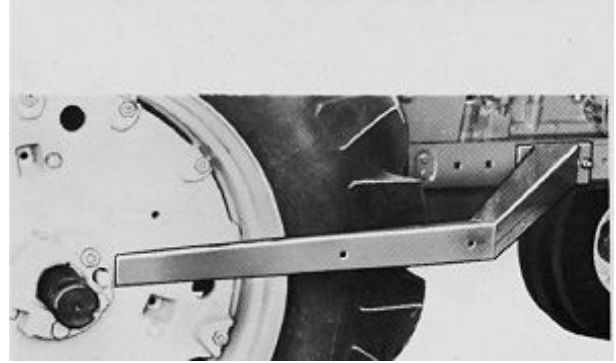
E53374 —UN—28JUN04

OUO6085,0000169 -59-06JUL04-1/1

Ограждение моста трактора

Рекомендуются для несочлененных тракторов с максимальной длиной моста 98 дюймов (2489 мм) при использовании узких или широких трехрядных агрегатов для пропашных культур с комбайнами 3950, 3960, 3970 и 4720.

ПРИМЕЧАНИЕ: На некоторых тракторах ограждение моста устанавливается с прокладками или удлинителями.



E22980 —UN—04AUG89

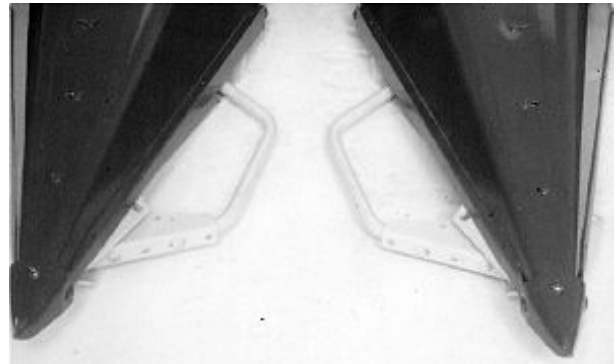
OUO6085,000016A -59-01NOV04-1/1

Направляющая система ROW-TRAK (комбайны 3950, 3970 и 4720)

Поддерживает центровку агрегата для пропашных культур на рядах при поворотах и по контуру для увеличения производительности на поле.

Идеальна для сочлененных тракторов (150 л.с. или меньше для модели 3950; 190 л.с. или меньше для модели 3970; 300 л.с. или меньше для модели 4720)

На моделях 3950 и 3970 для направляющей системы ROW-TRAK должен также быть установлен гидравлический позиционер дышла.



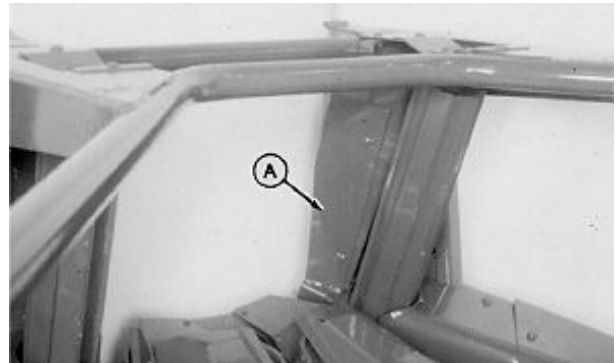
E26983 —UN—07NOV89

OUO6085,000016B -59-29OCT03-1/1

Заполнители горловины (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)

Заполнители горловины (А) необходимы для правильной подачи.

А— Заполнители горловины

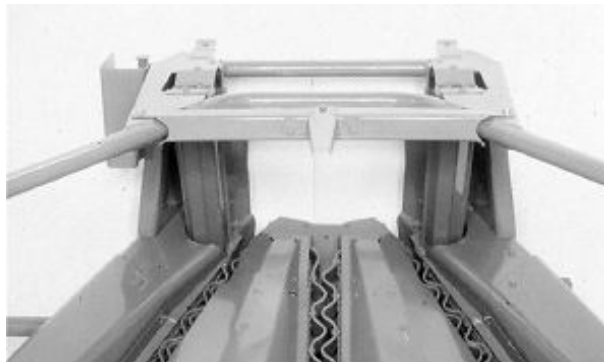


E26974 —UN—07NOV89

OUO6085,000016C -59-29OCT03-1/1

Направляющие стеблей (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)

Направляющие стеблей необходимы для направления стеблей в подающие валки комбайна 3950.



E26882 — UN—07NOV89

OUO6085,000016D -59-29OCT03-1/1

Соблюдение обозначений смазок



Используйте консистентную смазку Джон Дир EP Moly или эквивалентную ей универсальную смазку SAE (если не указано иное) с интервалами (в часах), указанными на обозначениях смазки.



Используйте масло SAE 30 или более тяжелое масло с интервалами (в часах), указанными на обозначениях смазки.



Используйте консистентную смазку Джон Дир EP Moly или эквивалентную ей универсальную смазку SAE.

OUO1011,0005163 -59-12JUL01-1/1

Проведение смазки и техобслуживания



ОСТОРОЖНО: Не производите чистку, смазку или регулировку вашей машины на ходу.

ВАЖНО: Рекомендуемую периодичность смазки следует выдерживать при нормальных условиях; при работе в тяжелых или необычных условиях смазывать надо чаще или использовать другой тип смазки.

Производите все операции смазки и техобслуживания, проиллюстрированные в данном разделе, в начале и в конце сезона.

Перед употреблением прочистите наконечники смазочного шприца. Немедленно заменяйте все утерянные или поврежденные фитинги. Если новый фитинг не принимает смазку, снимите его и проверьте исправность сопряженных деталей.

OUO1011,0005164 -59-12JUL01-1/1

Альтернативные и синтетические смазочные материалы

Для местных условий в некоторых географических зонах может потребоваться применение смазочных материалов, которые не указаны в данном руководстве.

В Вашем районе может не оказаться охлаждающих жидкостей и смазочных материалов, выпускаемых под брендом John Deere.

За информацией и рекомендациями следует обратиться к дилеру John Deere.

Синтетические смазки могут использоваться, если они соответствуют эксплуатационным требованиям, приведенным в настоящем руководстве.

Предельные температуры и периодичность обслуживания, приведенные в данном руководстве, относятся как к традиционным, так и к синтетическим смазкам.

Регенерированное масляное сырье может быть использовано, если конечный смазочный материал удовлетворяет предъявляемым техническим требованиям.

DX,ALTER -59-11APR11-1/1

Смеси смазочных материалов

Как правило, следует избегать смешивания различных типов смазочных материалов. Фирмы-изготовители подмешивают различные присадки к маслам для придания им специальных свойств и эксплуатационных характеристик.

Смеси различных масел могут оказаться несовместимыми по их присадкам и ухудшать условия смазки.

За информацией и рекомендациями обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру фирмы Джон Дир.

DX,LUBMIX -59-18MAR96-1/1

Цепи

Через каждые 10 часов работы обильно смазывайте цепи маслом SAE 30 или более тяжелым маслом.

Смазывайте цепи непосредственно по окончании работы, пока они не остыли. После смазки дайте

машине постоять в течение короткого периода времени для обеспечения эффективного проникновения масла; это увеличит срок службы цепей.

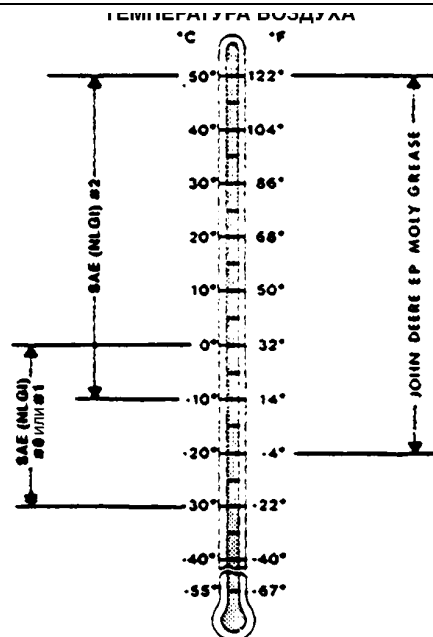
OUC6085,0000170 -59-29OCT03-1/1

Консистентная смазка общего назначения

В зависимости от ожидаемой температуры воздуха в период между обслуживанием используйте смазку в соответствии с температурным графиком.

Рекомендуется применять консистентную смазку Джон Дир EP Moly. Если используются другие смазки, используйте:

Универсальная консистентная смазка Джон Дир
Универсальная консистентная смазка SAE



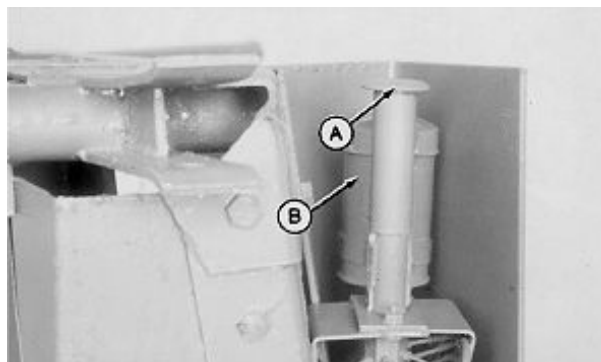
E26235 —59—21NOV89

OUC6085,0000171 -59-01NOV04-1/1

Универсальная смазочная система (трехрядные агрегаты)

1. Прокачивайте универсальную смазочную систему 20 раз через каждые 10 часов работы.
2. Рукой нажмите рукоятку (A) насоса до полного цикла, чтобы удалить смазку из всех отверстий. Измерительная камера насоса наполняется по мере того, как плунжер и рукоятка возвращаются в нормальное положение.
3. Периодически проверяйте резервуары (B) на предмет наличия смазки для использования в системе. Для этой цели в верхней части резервуара предусмотрен мерный щуп.

ВАЖНО: В универсальной смазочной системе следует использовать только смазку Quik-Lube компании Джон Дир или ее

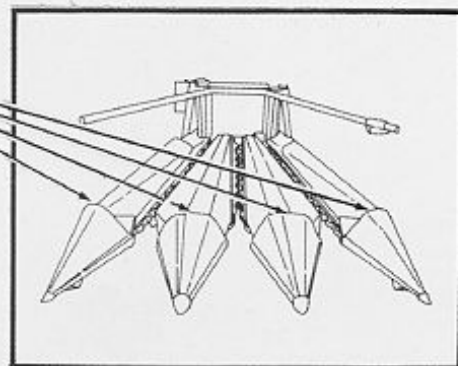
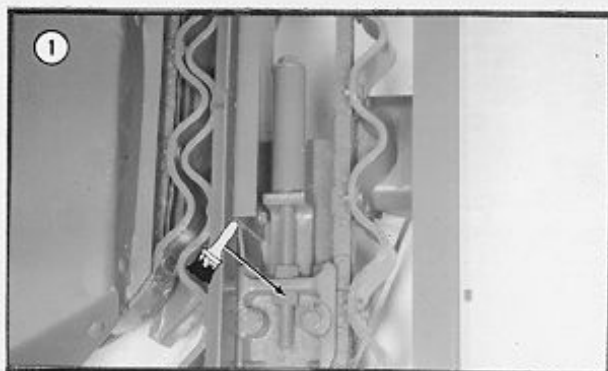


эквивалент. Использование неправильной смазки может привести к забивке системы.

E26984 —UN—07NOV89

OUC6085,0000172 -59-29OCT03-1/1

Техобслуживание по мере необходимости

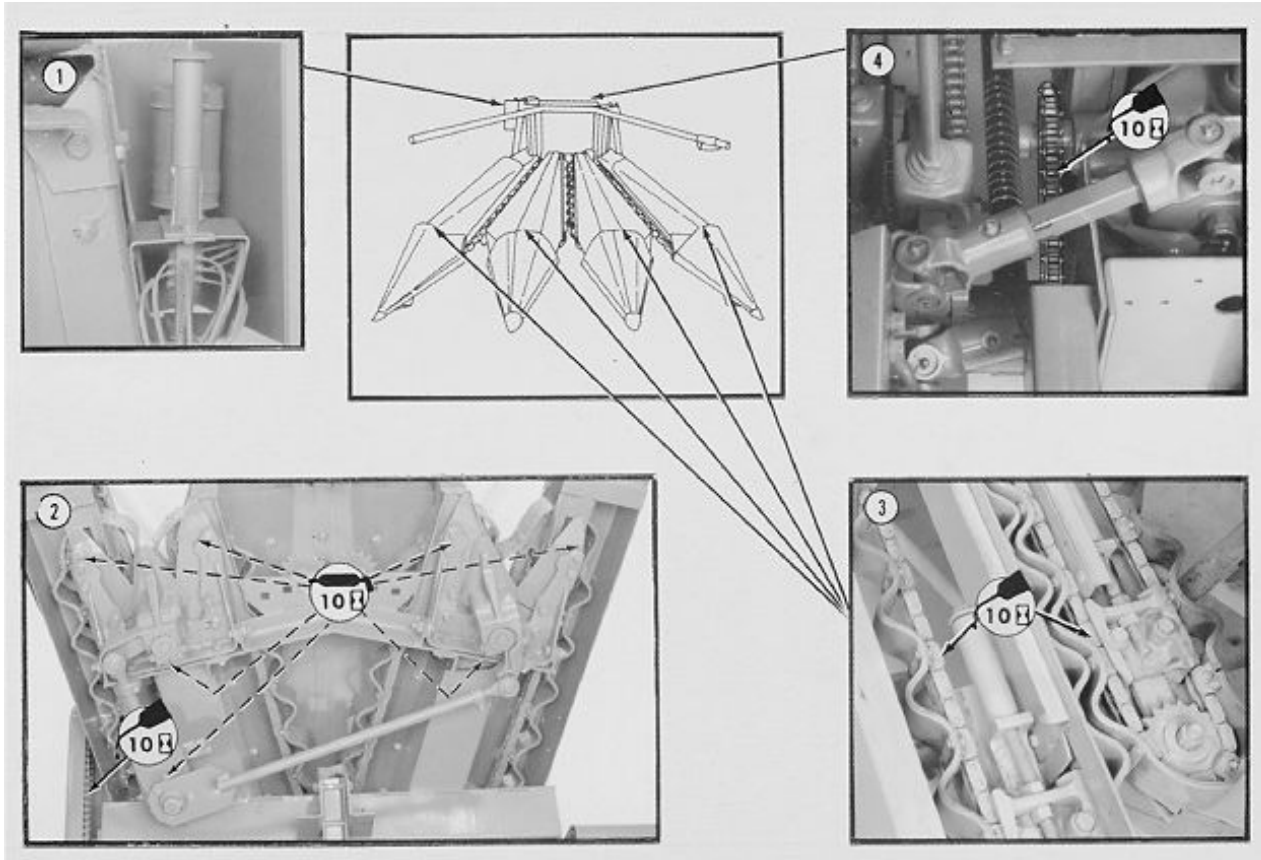


- 1— Регулировочные болты
цепи сборщика трехрядного
агрегата для пропашных
культур
Смазывайте по мере
необходимости.

E53833 —UN—29OCT04

OUC6085,0000173 -59-01NOV04-1/1

ТО через каждые 10 часов



1— (Трехрядные агрегаты для пропашных культур) Универсальная смазочная система

Нажимайте на рукоятку 20 раз каждые 10 часов.

2— (Двухрядные агрегаты для пропашных культур) Натяжные звездочки цепи сборщика, опора ножа, привод ножа и приводная цепь подающих валков сборщика

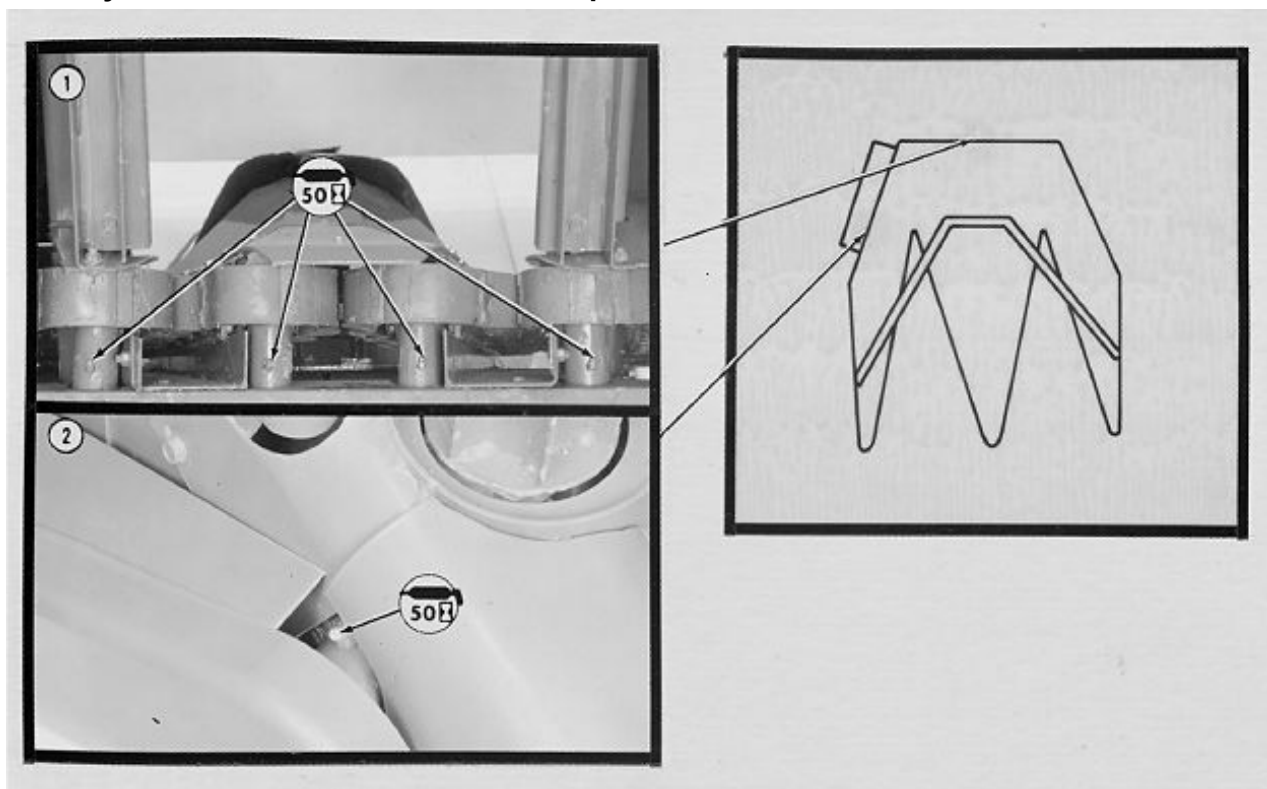
3— Цепи сборщика обильно смазывайте маслом SAE 30 или более тяжелым маслом непосредственно по окончании работы, пока цепи еще не остыли, чтобы обеспечить эффективное проникновение масла. Возьмите в привычку в это время проверять регулировку всех цепей.

4— Цепь главного привода агрегата для пропашных культур (двух- и трехрядные агрегаты) - обильно смазывайте цепь маслом SAE 30 или более тяжелым маслом непосредственно по окончании работы, пока цепи еще не остыли, чтобы обеспечить эффективное проникновение масла. Возьмите в привычку в это время проверять регулировку цепи.

ES3834 —UN—29OCT04

OJ06085,0000174 -59-29OCT03-1/1

Техобслуживание каждые 50 часов или раз в сезон



1— (Двухрядный агрегат
для пропашных культур)
Приводная цепь сборщика

2— (Двухрядный агрегат
для пропашных культур)
Привод подающих валков

OUO6085,0000175 -59-29OCT03-1/1

E53835 —UN—29OCT04

Цепи сборщика

Признак	Проблема	Решение
Нарушена синхронизация цепей сборщика	Цепи сборщика ослаблены	Синхронизируйте и подтяните цепи
	Материал под цепью в зубьях звездочки	Удалите скопление материала вокруг звездочек
	Материал скапливается вокруг звездочек	Включайте обратную передачу по мере необходимости для очистки забитой машины
	Нож застревает	Прочистите и отрегулируйте качающийся нож
		Проверьте регулировку нижнего упора
	Цепи сборщика заедает	Смажьте цепи
	В желоб ремня забивается материал	Включите обратную передачу машины для удаления материала
		Проверьте центровку и состояние качающегося ножа
	Ведущая звездочка цепи сборщика не синхронизирована	Синхронизируйте
	Ослаблена опора натяжной звездочки	Затяните или замените болты
Материал вытягивается из-под цепей сборщика	Неисправен подшипник натяжной звездочки сборщика	Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании Джон Дир.
	Короткие или полеглые стебли	Увеличьте натяжение цепи для работы с полеглыми стеблями
		Отрегулируйте нижний упор
	Цепи сборщика ослаблены	Отрегулируйте цепи сборщика
	Нарушена синхронизация цепей сборщика	Синхронизируйте цепи сборщика
Сокращенный срок службы цепи сборщика	Ленточное покрытие цепи сборщика изношено и (или) вышло из строя	Замените ленточное покрытие закажите комплект для ремонта резиновых выступов у обслуживающего вашу организацию дилера компании Джон Дир
	Нерегулярная смазка цепи сборщика	Смазывайте маслом SAE 30 или более тяжелым маслом
	Цепь сборщика натянута слишком сильно	Отрегулируйте цепь сборщика

Продолжение на следующей стр.

OUO6059,000141F -59-07SEP01-1/5

Признак	Проблема	Решение
Сокращенный срок службы ленты сборщика	С новой цепью сборщика используются старые звездочки	Замените звездочки, если они изношены
	В желоб ремня или в звездочки забивается материал	Удалите скопление материала из желоба или вокруг звездочек. Отрегулируйте зазор ножа
	Материал наматывается на пути ленты	Удалите материал
	Камни или посторонний материал в рядах	Поднимите агрегат для пропашных культур, отрегулировав нижний упор
Скопление материала в желобе под лентой	Цепь сборщика не синхронизирована надлежащим образом	Синхронизируйте цепи сборщика
	Скопление материала в желобе	Проверьте наличие скопления материала в желобе под лентой
	Неправильная центровка качающегося ножа по отношению к боковому ножу	Отрегулируйте нож
	Ножи повреждены	Замените поврежденные ножи
На земле остается слишком много стеблей	Весь узел ножей наклонен вниз	Отрегулируйте на максимально короткое расстояние до ленты
	Скорость движения слишком велика для состояния стеблей	Снизьте скорость движения
	Агрегат для пропашных культур установлен слишком высоко	Отрегулируйте нижний упор
	Неправильное направление движения	Измените направление движения
Нож агрегата неровно срезает материал	Неправильно отрегулированы делители	Равномерно отрегулируйте делители по вертикали
	Неправильный зазор ножа	Отрегулируйте зазор ножа
	Неправильная центровка ножа агрегата для пропашных культур	Отцентрируйте нож
	Ножи затупились или изношены	Установите новые ножи
	Слишком большая скорость движения	Снизьте скорость движения
	Ножи не отцентрированы по ряду	Переместите комбайн в ряды
	Агрегат установлен слишком высоко	Отрегулируйте нижний упор
	Неправильная ведущая звездочка в коробке передач	Замените звездочку

Продолжение на следующей стр.

OUO6059,000141F -59-07SEP01-2/5

Признак	Проблема	Решение
Наружный делитель сборщика касается стоящих стеблей	Уборка ведется не по рядам	Производите уборку рядов так, как они были высажены. Движение по рядам облегчает работу, уменьшает забивание и снижает потери урожая.
Дышло и уборочный агрегат входят в контакт в транспортном положении	Блокировочный болт и шайба дышла не используются с длинным дышлом (комбайны 3950, 3960 и 3970)	Установите шайбу блокировочного болта
	Палец серьги штока цилиндра дышла неправильно установлен на дышле (комбайн 4720)	Установите палец серьги штока цилиндра дышла в правильное отверстие дышла
Шина трактора входит в контакт с делителем уборочного агрегата при повороте вправо	Длинное дышло не используется с трехрядным агрегатом для пропашных культур (комбайны 3950, 3960 и 3970)	Установите длинное дышло
Забивание	Не установлены или неправильно отрегулированы заполнители горловины и верхние направляющие стеблей для комбайна 3950 (трехрядный агрегат)	Установите заполнители горловины и верхние направляющие стеблей. Отрегулируйте правильно
	Скорость движения завышена	Замедлите ход. Работайте при скорости, соответствующей уборочным и грунтовым условиям
	Агрегат для пропашных культур установлен слишком низко	Отрегулируйте нижний упор
	Слишком большой зазор ножа	Отрегулируйте зазор ножа
	Нож неправильно отцентрирован	Отрегулируйте центровку ножа
	Фрикционная муфта пробуксовывает	Отрегулируйте фрикционную муфту
	Поврежден листовая металл вокруг узлов цепи сборщика	Отремонтируйте или обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании Джон Дир.
	Цепи сборщика ослаблены	Отрегулируйте цепи сборщика
	Погнут опорный кронштейн плеча натяжной звездочки	Выпрямите или замените
	Слишком большой зазор щитка ножа	Отрегулируйте щиток ножа
Материал наворачивается на приводные валки	Ножи изношены	Замените ножи
	Слишком большой зазор съемника	Отрегулируйте съемник
	Погнуты или смяты ребра приводного вала	Выпрямите и сгладьте острые углы
	Полеглий и спутанный материал	Включите обратную передачу машины для очистки

Продолжение на следующей стр.

OUO6059,000141F -59-07SEP01-3/5

Признак	Проблема	Решение
На земле остаются размочаленные стебли	Повреждена верхняя опора приводного валка	Выпрямите верхнюю опору приводного валка
	Нож неправильно отцентрирован	Отрегулируйте центровку ножа
	Слишком большой зазор ножа	Отрегулируйте зазор ножа
	Слишком большая скорость движения	Снизьте скорость движения
	Ножи не отцентрированы по ряду	Отцентрируйте комбайн по рядам
	Уборочный агрегат установлен слишком высоко Ножи изношены	Отрегулируйте нижний упор Отрегулируйте или замените изношенные ножи
Уборочный агрегат не поднимается или не опускается	Ведущая звездочка в коробке передач	Замените на поставляемую по спецзаказу ускоряющую звездочку (3940, 3950, 3960, 3970)
Уборочный агрегат опускается слишком быстро или слишком медленно	Установлен замок подъемного механизма уборочного агрегата (прицепной силосоуборочный комбайн) Винт скорости опускания уборочного агрегата разрегулирован Разрегулирован рычажный механизм рычага управления	Освободите замок подъемного механизма Отрегулируйте скорость опускания клапаном Проверьте рычаг управления и рычажный механизм
Уборочный агрегат не опускается на землю	Неправильно отрегулирован нижний упор уборочного агрегата Неправильно отрегулированы пружины подвески Мощные пружины подвески используются с легким уборочным агрегатом (самоходные силосоуборочные комбайны) Большие передние шины слишком сильно накачаны (самоходные силосоуборочные комбайны)	Отрегулируйте нижний упор Отрегулируйте пружины подвески Установите правильные пружины подвески Отрегулируйте давление воздуха в шинах
Уборочные агрегаты зарываются в грунт	Неправильно отрегулированы пружины подвески Нижний упор установлен слишком низко	Отрегулируйте пружины подвески Измените настройку нижнего упора
Одна или обе стороны системы ROW-TRAK не функционируют, но переключатель позиционера дышла на панели управления работает (прицепные силосоуборочные комбайны)	Система ROW-TRAK заблокирована	Вытащите блокировочный штифт и установите его в рабочее положение

Продолжение на следующей стр.

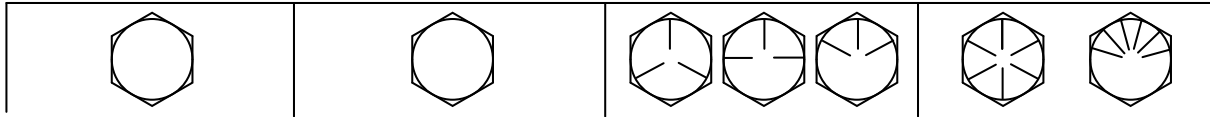
OUO6059,000141F -59-07SEP01-4/5

Признак	Проблема	Решение
Переключатель позиционера сцепки не блокирует работу автоматической системы ROW-TRAK (прицепные силосоуборочные комбайны)	Сломан переключатель (или сломаны переключатели) в делителях агрегата для пропашных культур	Замените
	Ослаблены провода переключателей в делителях агрегата для пропашных культур	Затяните
	Неисправно реле	Замените
	Жгут проводов системы ROW-TRAK не полностью вставлен в разъем	Проверьте соединение между комбайном и агрегатом для пропашных культур, а также соединение между агрегатом и его делителем
	Провода ослаблены или отсоединены от соленоида	Проверьте соединения
Агрегат для пропашных культур не отцентрирован на рядах (прицепные силосоуборочные комбайны)	Неисправно реле	Замените
	Неисправен диод	Замените
	Неправильно настроены датчики ряда системы ROW-TRAK	Отрегулируйте трубку или переключатель датчика

OUO6059,000141F -59-07SEP01-5/5

Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой

TS1671 —UN—01MAY03



Размеры болтов и винтов	Категория SAE 1				SAE, категория 2 ^a				Категория SAE 5, 5.1 или 5.2				Категория SAE 8 или 8.2			
	Со смазкой ^b		Без смазки ^c		Со смазкой ^b		Без смазки ^c		Со смазкой ^b		Без смазки ^c		Со смазкой ^b		Без смазки ^c	
	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Нм	фн-т-фт														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Моменты затяжки здесь приведены только для общего использования на основе прочности болта или винта. НЕ следует использовать данные значения, если для конкретного случая применения рекомендована другая величина момента затяжки или другая процедура. Для ознакомления с пластиковыми вставными или стопорными стальными гайками обжимного типа для крепежных болтов из нержавеющей стали или гайками для П-образных болтов см. инструкции по затяжке для конкретного применения. Срезные болты должны ломаться при превышении определенных нагрузок. Всегда следует заменять сломанные срезные болты идентичными изделиями.

Крепежные детали следует заменять деталями той же или более высокой категории. При использовании крепежных деталей более высокой категории их необходимо затягивать до того же усилия, что и оригинальные детали. Убедиться в чистоте резьбы крепежных деталей и в правильности зацепления резьбы. По возможности, следует наносить смазку на все обычные или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

^aК категории 2 относятся крепежные болты с шестигранными головками (но не болты с шестигранными головками) длиной до 6 дюйм. (152 мм). К категории 1 относятся крепежные болты с шестигранными головками длиной более 6 дюйм. (152 мм) и все остальные типы болтов и винтов любой длины.

^b“Со смазкой” означает крепежные детали, покрытые смазкой, такой как моторное масло, крепежные детали с фосфатным или масляным покрытием или крепежные детали 7/8 дюйм. или большего размера с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13C, F13F или F13J.

^c“Без смазки” означает крепежные детали без покрытия или оцинкованные без какой-либо смазки или крепежные детали размером от 1/4 до 3/4 дюйм. с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13B, F13E или F13H.

DX,TORQ1 -59-12JAN11-1/1

Соблюдение правил техники безопасности при техобслуживании

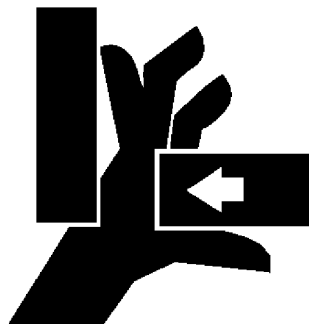
⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание травмы в результате внезапного движения машины при обслуживании обязательно устанавливайте машину на горизонтальной поверхности.

Если машина подсоединена к трактору, включите стояночный тормоз и (или) переведите рычаг переключения трансмиссии в стояночное положение, а затем выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.

Если машина отсоединена от трактора, заблокируйте колеса, чтобы не допустить перемещения машины.

Перед выполнением техобслуживания или регулировки машины:

1. Полностью отключите электропитание.
2. Выключите двигатель трактора.
3. Подождите до остановки движущихся частей.



4. Дайте всем компонентам остыть.

ВАЖНО: При обслуживании электросистем или производстве сварочных работ на машине отключите питание от всех компонентов машины. Перенапряжение может повредить электронные органы управления.

E41125—UN—25OCT96

EX,3970P,DA -59-09NOV98-1/1

Содержите участок техобслуживания в чистоте

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание травм персонала содержите участок техобслуживания чистым и сухим. На мокром или замасленном полу можно поскользнуться. На влажных участках опасно работать с электрооборудованием.

Должно быть обеспечено надежное заземление всех электрических розеток и электрического инструмента.

Рабочее место должно быть достаточно освещено.

Не производите смазку или техобслуживание машины во время ее движения. Руки, ноги и одежда должны находиться на удалении от работающих деталей и узлов. Полностью отключите электропитание и приведите в действие органы управления для сброса давления.

Обеспечьте надежную опору для всех элементов машины, которые должны быть подняты для техобслуживания.

Перед началом работы разберитесь в процедуре техобслуживания.

Все детали и узлы должны быть исправны и правильно установлены. Незамедлительно устраняйте любую неполадку. Заменяйте изношенные или поврежденные детали. Полностью удаляйте накопившиеся смазку, масло или мусор.



Отсоедините все жгуты проводов от трактора перед регулировкой электрических систем или перед сварочными работами на машине.

OUO1011,0005172 -59-16JUL01-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Соблюдать правила техники безопасности при техобслуживании шин

⚠ ОСТОРОЖНО: Взрывной срыв деталей шины и обода может вызвать серьезную травму или смерть.

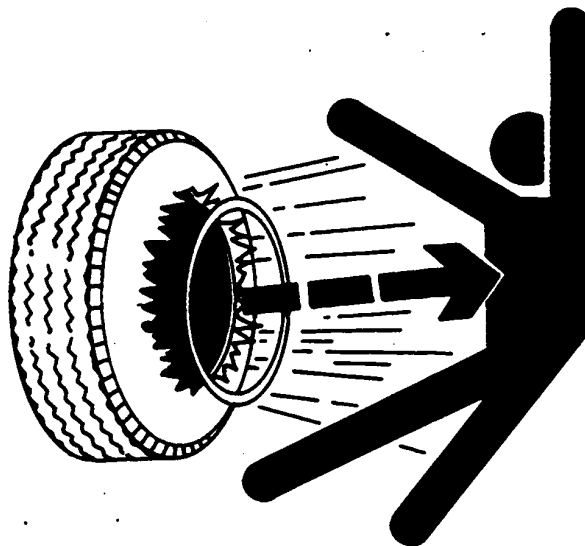
Не пытаться установить шину, если у вас нет надлежащего оборудования и опыта выполнения такой работы.

Всегда поддерживать нужное давление в шинах. При накачке шин не превышать рекомендуемое давление.

Не сняв шину, запрещается нагревать колесо и производить на нем сварочные работы. Нагрев может вызвать повышение давления воздуха, в результате чего произойдет разрыв шины. Сварка может ослабить конструкцию или деформировать колесо.

При накачке шин использовать зажимной патрон и удлинительный шланг достаточной длины для того, чтобы вы могли стоять сбоку, а НЕ перед или над шиной. Использовать ограждение, если таковое имеется.

Проверить, достаточно ли давление в шинах, убедиться в отсутствии порезов, вздутий, повреждений ободьев, а также в наличии всех ребристых болтов и гаек.



TS211 —JUN—23AUG88

DX,RIM1 -59-27OCT08-1/1

Регулировка цепи главного привода уборочного агрегата

Отрегулируйте цепь главного привода, установив натяжную звездочку на свободный ход цепи от 1/4 до 1 дюйма (от 6 до 25 мм) на нижнем отрезке.

OUC6059,0001421 -59-07SEP01-1/1

Замена подшипников ножей

Узел шарнирной опоры ножа это подобранный комплект предварительно настроенных подшипников и шайб. Не рекомендуется заменять какую-либо

часть этого узла. Заказывайте новые комплекты подшипников у обслуживающего вашу организацию дилера компании Джон Дир.

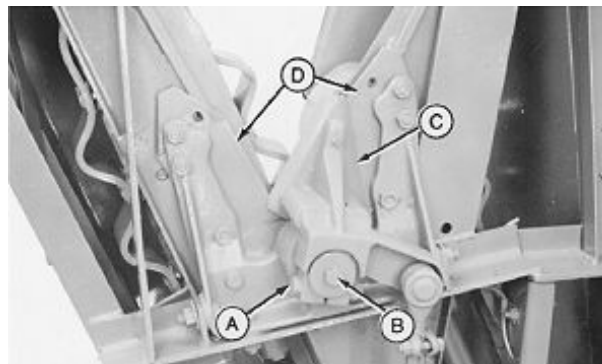
OUC6059,0001422 -59-01NOV04-1/1

Регулировка зазора ножа

1. Ослабьте болт крепления (А) и затяните регулировочный болт (В) так, чтобы задняя часть качающегося ножа (С) СЛЕГКА касалась боковых ножей (D).

А— Болт крепления
В—Регулировочный болт

С— Качающийся нож
D—Боковые ножи



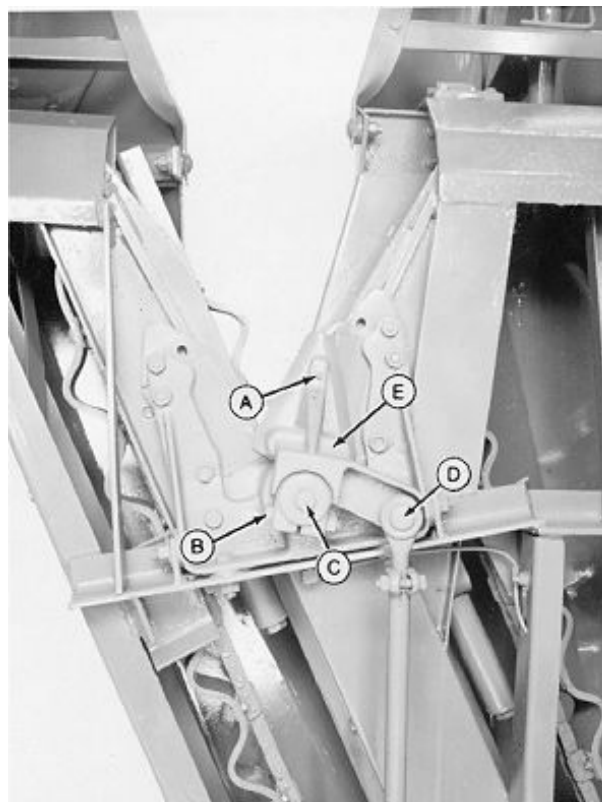
E26985 —UN—07NOV89

OUC6059,0001423 -59-01NOV04-1/2

2. Используйте установочный винт (А) для регулировки кончика ножа. Максимальная регулировка составляет 0,015 дюйма (0,38 мм).
3. Если кончик не входит в контакт после регулировки, измените комплект прокладок боковых ножей.
4. Затяните болт крепления (В) до 85 фунтофутов (115 Н·м), а регулировочный болт (С) до 40 фунтофутов (55 Н·м).
5. Отсоедините шаровой шарнир (D) для проверки регулировки. Если качающуюся литую деталь (Е) ножа невозможно сдвинуть одной рукой, то существует чрезмерный контакт.
6. Затяните гайку шарового шарнира до 40 фунтофутов (54 Н·м).
7. Слегка постучите молотком по литой детали рядом с шаровым шарниром и затяните гайку еще раз, чтобы шаровой шарнир вошел в литую деталь.

А— Установочный винт
В—Болт крепления
С— Регулировочный болт

D—Шаровой шарнир
Е— Литая деталь качающегося ножа



E26986 —UN—07NOV89

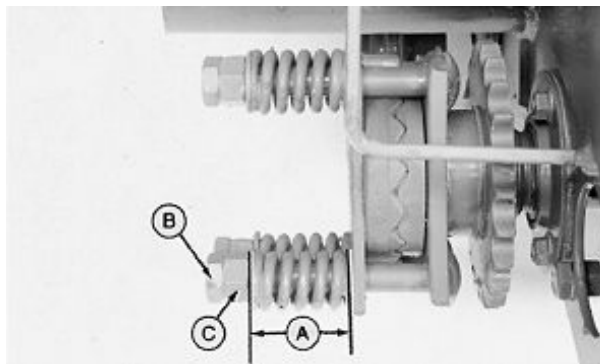
OUC6059,0001423 -59-01NOV04-2/2

Регулировка фрикционной муфты

Новая фрикционная муфта отрегулирована правильно, если размер (А) составляет 2-1/8 дюйма (54 мм).

1. Ослабьте стопорную гайку (В).
2. Поворачивайте регулировочную гайку (С) до получения правильного размера (А) пружины.
3. Затяните стопорные гайки (В).

А— Размер, 2-1/8 дюйма (54 мм) С— Регулировочная гайка
В—Стопорная гайка



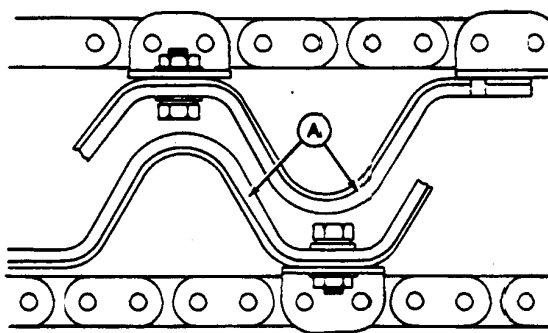
E26987 —UN—07NOV89

OUC6085,0000178 -59-01NOV04-1/1

Замена лент сборщика

Ленту сборщика можно отремонтировать, заменив двухслойную прорезиненную ремонтную ткань. Ткань с двух сторон покрыта резиной, слой которой с одной стороны толще. Устанавливайте сторону с толстым слоем (А) дальше от цепи (чтобы она входила в контакт с растительным материалом).

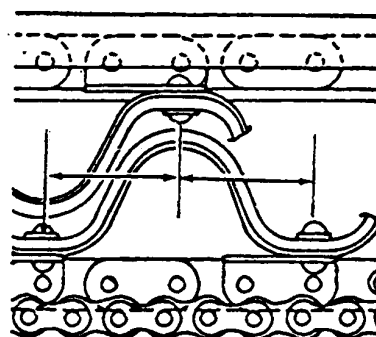
А— Ленты



E22984 —UN—24APR89

OUC6085,0000179 -59-30OCT03-1/2

Для синхронизации лент сборщика расположите ленту сборщика так, чтобы крепежные узлы желобков на правой ленте находились посередине между крепежными узлами желобков левой ленты. Стрелкой показано одинаковое расстояние.



E26908 —UN—09MAY89

OUC6085,0000179 -59-30OCT03-2/2

Регулировка приводной цепи подающих валков сборщика (двухрядные агрегаты)

1. Отрегулируйте приводную цепь так, чтобы свободный ход цепи составлял от 1/4 до 1 дюйма (от 6 до 25 мм) на отрезке, противоположном натяжной звездочке (показан стрелкой).
2. Ослабьте крепежные болты натяжной звездочки и сдвиньте звездочку (показано стрелкой). Затяните болты.



E25514 —UN—27SEP89

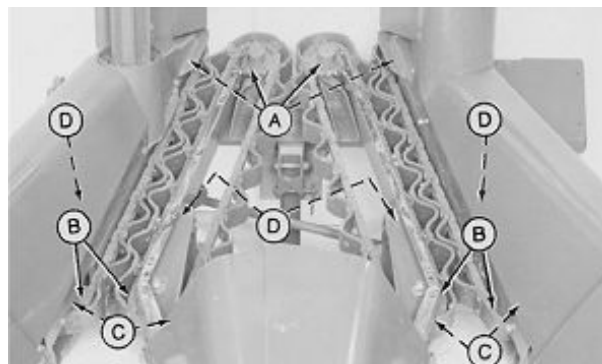
OUO6059,00013D6 -59-04MAY01-1/1

Регулировка цепей сборщика (двухрядные агрегаты)

ВАЖНО: Цепи растягиваются быстрее в течение первых 10 часов работы. В течение этого периода необходимо чаще подтягивать цепи.

Слишком сильно натянутые цепи вызывают нагревание и износ подшипников. Слишком ослабленные цепи будут наезжать на звездочки, перескакивать через них, десинхронизироваться и быстрее изнашиваться.

1. Измерьте отклонение цепи посередине между ведущей звездочкой (А) и натяжной звездочкой (В). Подтяните цепь, если отклонение превышает 11/4 дюйма (32 мм).
2. Ослабьте болты (С) через натяжную звездочку (В).
3. Поворачивайте регулировочные болты (С) до тех пор, пока отклонение цепи между звездочками не будет составлять 5/8 дюйма (16 мм) с усилием от 10 до 15 фунтов (от 14 до 87 Н).
4. Затяните болты (С).
5. После затягивания убедитесь, что цепи синхронизированы. Крепежные узлы подающих



E25515 —UN—27SEP89

А— Ведущая звездочка
В—Натяжная звездочка

С— Болты
D—Регулировочные болты

выступов с правой стороны должны находиться посередине между выступами с левой стороны. Сначала синхронизируйте внутренние, а затем наружные цепи.

ВАЖНО: Если цепи не синхронизированы, резиновые выступы могут повредиться.

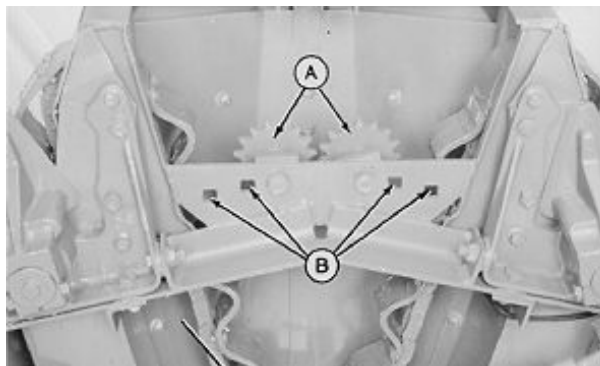
Продолжение на следующей стр.

OUO6059,0001425 -59-07SEP01-1/2

6. Для дополнительной регулировки расположите дополнительную натяжную звездочку (А) с внутренней стороны цепи сборщика и расположите ее в отверстии (В). Снова отрегулируйте цепь.

А— Звездочка

В—Отверстие



OUO6059,0001425 -59-07SEP01-2/2

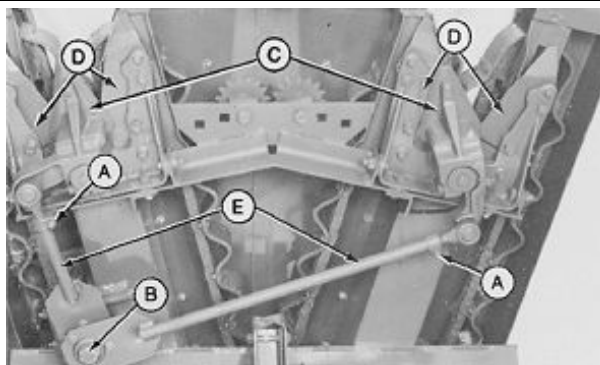
E25516—UN—27SEP89

Регулировка центровки ножа (двухрядные агрегаты)

1. Ослабьте болт (А) и отсоедините болт (В).
2. Отрегулируйте шарнир (Е) так, чтобы кончик качающегося ножа (С) заходил за боковые ножи (D) на одинаковое расстояние.
3. Затяните болт (В) до 300 фунтофутов (407 Н·м).
4. Затяните болт (А) до 17 фунтофутов (23 Н·м). Слишком сильное затягивание может привести к поломке зажима.

А— Болт крепления
В—Болт шарнира
С— Качающийся нож

D—Боковые ножи
Е— Шарнир регулировки
центровки ножа



OUO6085,000017A -59-01NOV04-1/1

E25517—UN—27SEP89

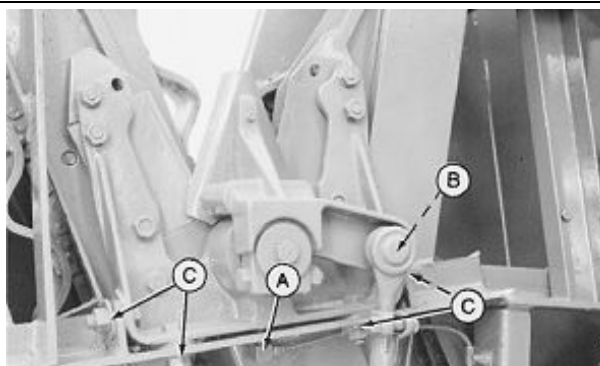
Снятие узла ножей

1. Снимите пресс-масленку (А) или снимите линию для подачи смазки и Г-образный фитинг (А).
2. Снимите шаровой шарнир, гайку и шайбу (В).
3. Снимите четыре болта, гайки и шайбы (С).
4. Снимите узел ножа с рамы агрегата для пропашных культур.
5. Чтобы установить узел ножа, выполните описанные выше действия в обратном порядке.
6. Затяните гайки шарового шарнира согласно спецификации.

Спецификация

Гайка шарового шарнира—Момент..... 40 фунтофутов (54 Н·м)

7. Слегка постучите молотком по литой детали рядом с шаровым шарниром и затяните гайку еще раз, чтобы шаровой шарнир вошел в литую деталь.



А— Фитинг
В—Шаровой шарнир, гайка и шайба

С— Болты, гайки и шайбы (4 шт.)

OUO6085,000017B -59-30OCT03-1/1

E26992—UN—07NOV89

Снятие и замена ножей и щитка качающегося ножа

1. Снимите две шестигранные гайки (А) с винтов с головкой под торцевой ключ на каждом неподвижном ноже.
2. Снимите два винта с головкой под торцевой ключ с каждого ножа.
3. Снимите два болта с круглыми головками и гайки со щитка качающегося ножа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Качающийся нож можно также снять отдельно. Снимите один винт с головкой под торцевой ключ, поверните, а затем снимите второй винт. Для установки зазора ножа см. пункт Регулировка зазора ножа в этом разделе.

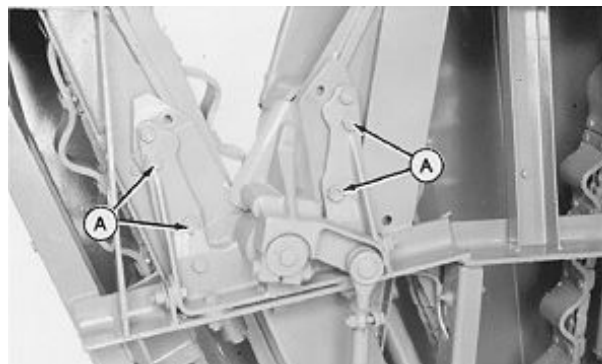
ДЛЯ ЗАМЕНЫ НОЖЕЙ И ЩИТКА КАЧАЮЩЕГОСЯ НОЖА:

Повторите вышеописанную процедуру в обратном порядке.

Затяните винты с головкой под торцевой ключ и шестигранные гайки согласно спецификации.

Спецификация

Затяните винты с головкой под торцевой ключ и шестигранные гайки.—Момент..... 80 фунтофутов (108 Н·м)



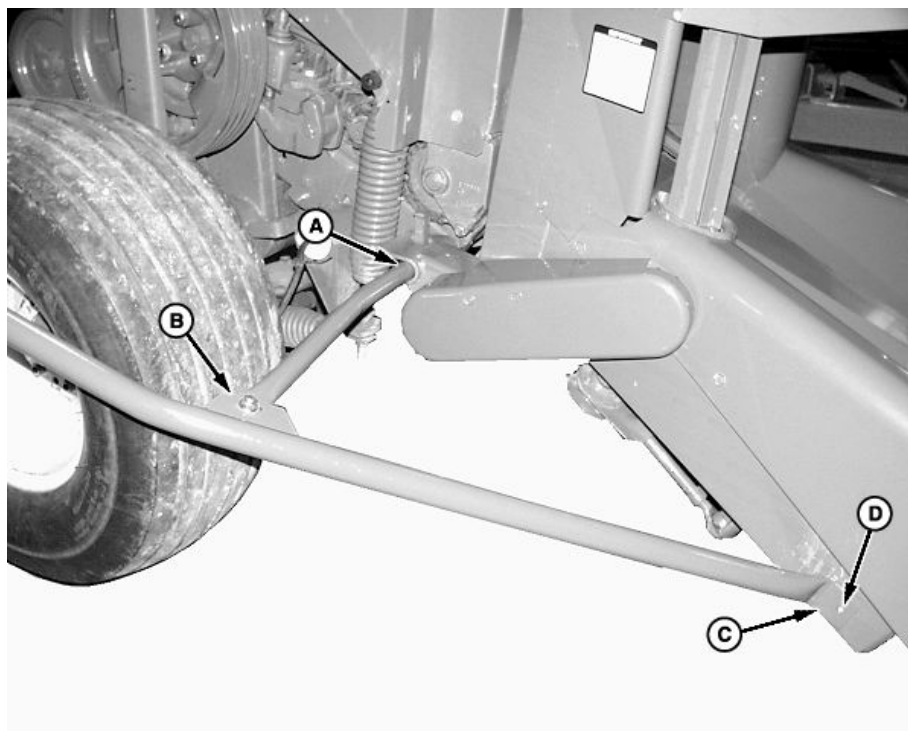
А— Шестигранные гайки (2 шт.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Щиток качающегося ножа должен опираться на передний угол неподвижных ножей, а нижняя кромка должна касаться верха качающегося ножа.

E26993 —UN—07NOV89

OUO6085.000017C -59-30OCT03-1/1

Установка отражателя растительной массы (двухрядный узкий (30 дюймов) агрегат для пропашных культур)



A— Короткая трубка
B—Монтажная пластина

C— Пластина отражателя растительной массы

D—Просверленное отверстие, 13,5 мм (17/32 дюйма)

1. Используйте винт с головкой 13 x 57 мм (1/2 x 2-1/4 дюйма) и фланцевую гайку, чтобы подсоединить круглый конец короткой трубки (A) к монтажному кронштейну на головной части агрегата для пропашных культур, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите короткую трубку так, чтобы изгиб был в стороне от шины.

2. Установите монтажную пластину (B) поверх плоской части короткой трубки и закрепите ее винтом с головкой 13 x 32 мм (1/2 x 1-1/4 дюйма) и фланцевой гайкой.

3. Выровняйте пластину (C) отражателя растительной массы так, чтобы внутренняя кромка пластины была вровень с нижним краем рамы машины.
4. Просверлите отверстие (D) диаметром 13,5 мм (17/32 дюйма) в раме машины.
5. Присоедините отражатель растительной массы к машине с помощью винта с головкой 13 x 32 мм (1/2 x 1-1/4 дюйма) и фланцевой гайки.

OUC6085,00001D0 -59-23JUL04-1/1

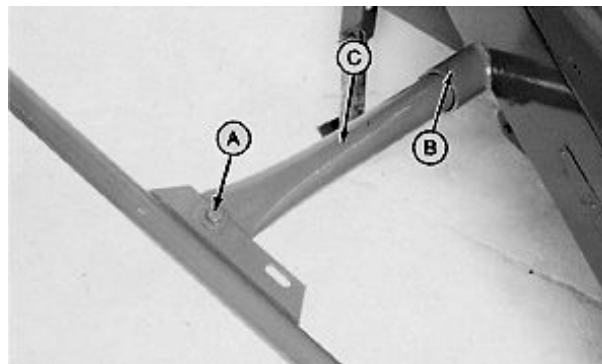
ES1263 —UN—20FEB02

Регулировка отражателей растительной массы (трехрядные агрегаты) (самоходные силосоуборочные комбайны)

1. Чтобы отрегулировать, ослабьте болт (А).
2. Снимите болт (В) и переместите трубку (С) в нужное положение (выровняйте отверстия в обеих трубках).
3. Установите болт (В) и гайку. Затяните болт (А).

А— Болт
В—Болт

С— Трубка



E26957 —UN—18DEC89

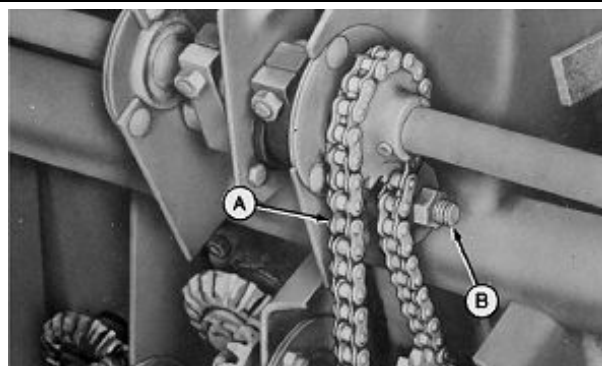
OUC6085,000017D -59-30OCT03-1/1

Регулировка приводной цепи ножа (трехрядные агрегаты)

1. Ослабьте болт (В).
2. Сместите натяжную звездочку так, чтобы отклонение цепи в точке (А) составляло от 1/4 до 1 дюйма (от 6 до 25 мм).
3. Затяните болт (В).
4. Чтобы установить узел ножа, выполните описанные выше действия в обратном порядке.
5. Затяните гайку шарового шарнира согласно спецификации.

Спецификация

Гайки шарового шарнира—Момент..... 54 Нм
(40 фунтофутов)



А— Размер от 1/4 до 1 дюйма (от 6 до 25 мм) В—Болт

E20264 —UN—20JUN89

OUC6085,000017F -59-30OCT03-1/1

Регулировка цепей сборщика (трехрядные агрегаты)

ВАЖНО: Производите ежедневную регулировку цепей, выполняя следующее:

1. Снимите два болта и поднимите оба наружных щитка.
2. Ослабьте и вставляйте болт (А) вперед, пока внутренний щиток не ослабнет. Поднимите щиток на шарнире и снимите его.

А— Болт

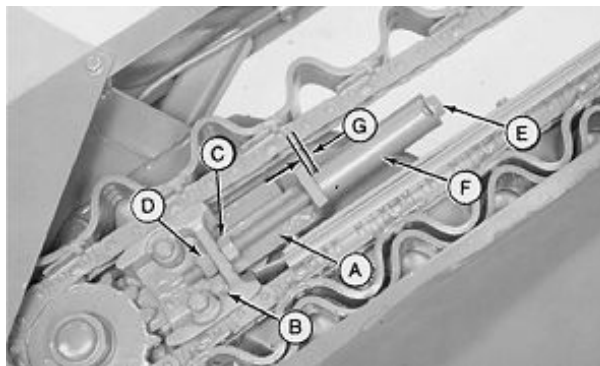


E26989 —UN—07NOV89

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000180 -59-01NOV04-1/2

3. Удалите скопление материала с цепей и звездочек.
4. Планка (А) натяжной звездочки должна свободно проходить через опору (В).
5. Ослабьте гайку (С). Удерживая гайку (D), затяните болт (Е) так, чтобы шайбу (F) нельзя было повернуть, и чтобы отсутствовал зазор (G). Ослабьте болт (Е) так, чтобы распорную втулку (F) можно было вращать рукой. Затяните гайку (С).
6. После затягивания убедитесь, что цепи синхронизированы. Крепежные узлы подающих выступов с правой стороны должны находиться посередине между выступами с левой стороны.



E25779 — UN—18SEP89

ВАЖНО: Зазор (G) не должен превышать 0,16 дюйма (4 мм), иначе цепь будет подпрыгивать, что может привести к поломке.

Цепи сборщика растягиваются быстрее в течение первых 10 часов работы. В течение этого периода обкатки производите регулировку цепей чаще.

Перенапряжение цепей приводит к быстрому износу и сокращает срок службы цепей, звездочек и подшипников. Цепи должны всегда быть правильно отрегулированы.

А— Планка натяжной
звездочки
В—Упор
С— Гайка
D—Гайка

Е— Болт
F—Распорная втулка
G—Зазор

Если цепи не синхронизированы, резиновые выступы могут повредиться.

OUO6085,0000180 -59-01NOV04-2/2

Регулировка центровки ножа (трехрядные агрегаты)

Чтобы отцентрировать качающийся нож (А) по отношению к боковым ножам (В):

1. Ослабьте болт (Е). Ослабьте гайку (С) шарового шарнира и отсоедините палец (D) шарового шарнира от литой детали качающегося ножа.
2. Отрегулируйте резьбовое соединение шарового шарнира так, чтобы кончик качающегося ножа заходил за боковые ножи на одинаковое расстояние.
3. Затяните гайку (С) шарового шарнира до минимальной спецификации:

Спецификация

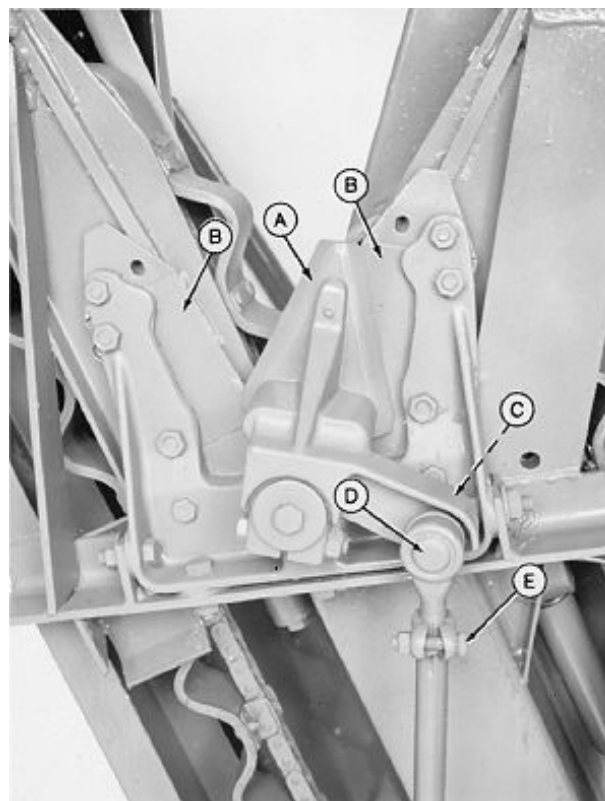
Гайка шарового шарнира—Момент..... 54 Н·м (40 фунтофутов)

4. Несколько раз постучите молотком по литой детали качающегося ножа рядом с пальцем шарового шарнира, чтобы палец вошел в литую деталь. Перепроверьте затяжку.
5. Затяните болт (Е) зажима на конце крепления согласно спецификации.

Спецификация

Болт крепления—Момент..... 23 Н·м (17 фунтофутов)

ВАЖНО: Не затягивайте слишком сильно, чтобы не сломать зажим.



А — Качающийся нож
В — Боковые ножи
С — Гайка шарового шарнира

Д — Палец шарового шарнира
Е — Болт зажима крепления

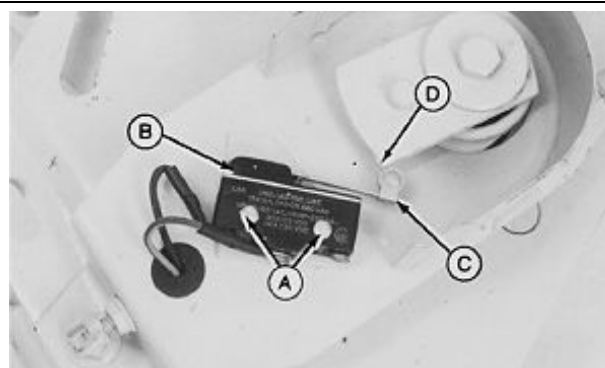
OUC6059,000142B -59-07SEP01-1/1

E26991 —UN—07NOV89

Регулировка переключателя датчика ROW-TRAK

⚠ ОСТОРОЖНО: За исключением наружного делителя двухрядного агрегата для пропашных культур, для выполнения данной регулировки датчик необходимо снять с делителя сборщика. Перед началом работы под делителями сборщика поднимите агрегат для пропашных культур и надежно заблокируйте его.

1. Ослабьте два винта машины (А).
2. Поверните переключатель (В) так, чтобы ролик (С) касался кончика рычага (D). Затяните винты.
3. Сдвиньте трубку датчика примерно на 2 дюйма (51 мм). При нажатии рычага ролика переключателя должен быть слышен щелчок.
4. Если щелчка не слышно, повторите предыдущие операции.



А — Крепежные винты машины
В — Переключатель

С — Ролик
D — Рычаг

OUC6059,00013C3 -59-22MAR01-1/1

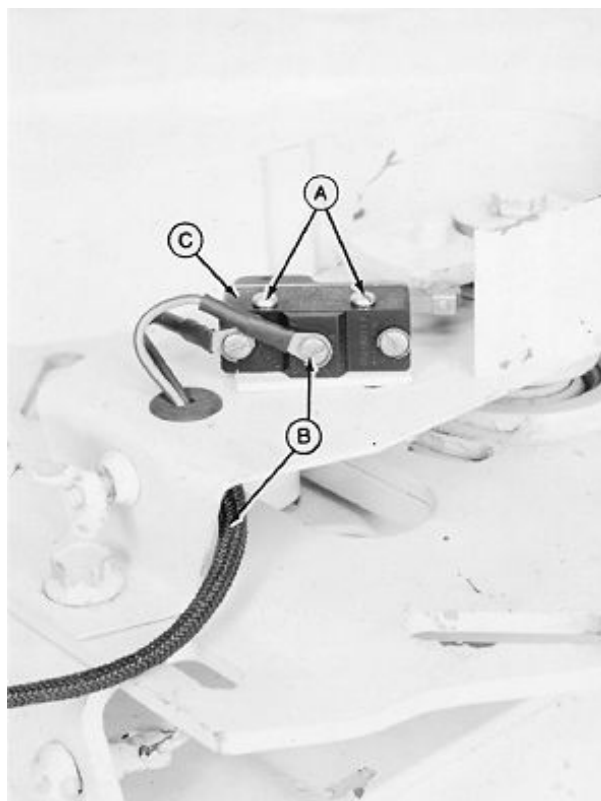
E24155 —UN—23AUG89

Замена переключателя датчика ROW-TRAK

⚠ ОСТОРОЖНО: За исключением наружного делителя двухрядного агрегата для пропашных культур, для выполнения данной регулировки датчик необходимо снять с делителя сборщика. Перед началом работы под делителями сборщика поднимите агрегат для пропашных культур и надежно заблокируйте его.

1. Снимите два винта машины (А).
2. Снимите два винта машины с проводов и жгута проводов (В). Выбросьте переключатель датчика (С).
3. Подсоедините один провод к нормально разомкнутой клемме, а другой провод к общей клемме переключателя. (Цвета проводов роли не играют.) Нормально разомкнутая клемма не используется.
4. Установите и отрегулируйте переключатель датчика. (См. пункт Регулировка переключателя датчика ROW-TRAK.)

А— Винты машины (2 шт.) С— Переключатель
В—Жгут



E24157 —UN—16AUG89

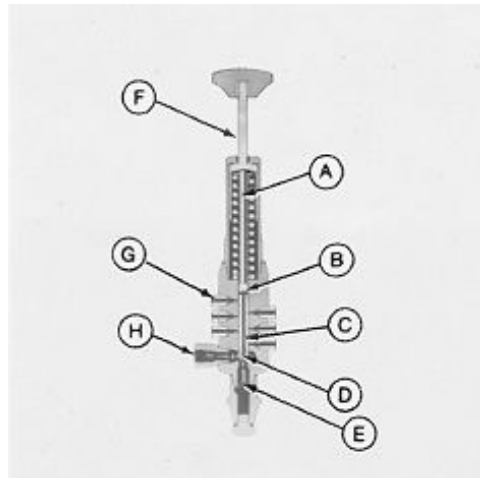
OUC6085,0000181 -59-30OCT03-1/1

Определение забитой линии или опорной втулки в универсальной смазочной системе (трехрядные агрегаты)

ОСТОРОЖНО: Не закачивайте масло в масляные линии с помощью шприца для смазки под давлением. Давление разрыва масляной линии составляет 3000 фунтов/кв. дюйм (206,8 бар) (20685 кПа).

При правильной работе системы плунжер свободно перемещается на весь ход. Если масляная линия или опорная втулка забиваются, обычный ход плунжера затрудняется при прохождении выпускного порта забитой линии. Устраните препятствие следующим способом:

1. Выявите забитую линию, определив, как далеко продвинулся плунжер (А). Проверьте, отсоединив подозрительную линию от опорной втулки и перемещая плунжер (А).
2. После отсоединения забитой линии переместите плунжер (А), чтобы определить, забита ли линия или опорная втулка.
3. Если забита опорная втулка, очистите ее и заполните смазкой до присоединения подающей линии универсальной смазочной системы. Если



А— Плунжер
В—Смазочное кольцо
С— Выпускной проход
D—Шаровой клапан
Е— Измерительная камера
F— Ручка
G—Выпускные порты
H—Вход смазки

забита масляная линия, покачайте насосом до тех пор, пока смазка не будет проходить по линии.

OUO6085,0000182 -59-01NOV04-1/1

E11974 —UN—03OCT88

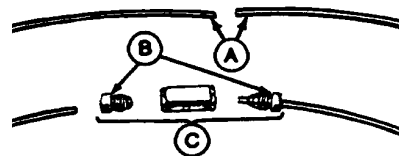
Ремонт смазочных линий универсальной смазочной системы (трехрядные агрегаты)

В случае повреждения или поломки смазочной линии плунжер ускоряет ход при прохождении выпускного порта, соединенного со сломанной или пробитой смазочной линией.

1. Определите участок повреждения в подающей линии (А).
2. Обрежьте сломанные концы подающих линий под прямым углом и вставьте их в стяжные гайки (В) и фитинг (С), как показано на рисунке.
3. Плотнo затяните гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стяжные гайки (В) можно использовать только один раз.

E11975 —UN—22SEP88



А— Поврежденные подающие линии
В—Стяжные гайки
С— Фитинг EE1729M

OUO6085,0000183 -59-31OCT03-1/1

Хранение

Окончание посевной кампании

1. Храните комбайн в сухом месте.
2. Тщательно очистите агрегат для пропашных культур, особенно участки вокруг цепей сборщика, ножей и углов, к которым прикладывается усилие. Мякина и грязь собирают влагу и способствуют коррозии.
3. Тщательно смажьте комбайн в соответствии с разделом Смазка и техобслуживание данного руководства.
4. Покрасьте все детали с изношенным лакокрасочным покрытием.
5. Храните агрегат для пропашных культур с опорными стойками, опущенными на твердую поверхность.
6. Снимите нагрузку с пружины фрикционной муфты.
7. Очистите, набейте смазкой и отрегулируйте колесные подшипники.
8. Составьте список запчастей, нужных к следующему сезону, и заблаговременно закажите их.
9. В случае хранения вне помещения закройте шины чехлами для защиты от воздействия солнечного света, смазки и масла.

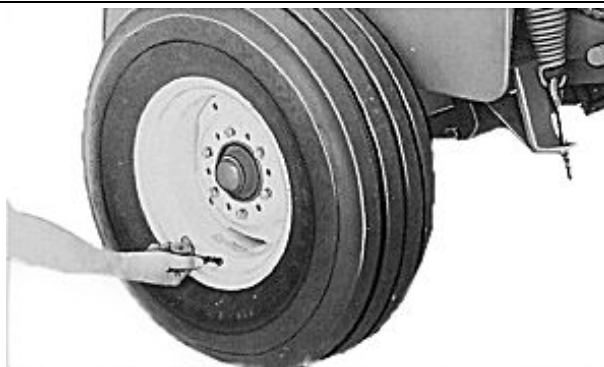


E36298 —UN—14NOV91

OUO1011,0005198 -59-01NOV04-1/1

Начало сезона

1. При необходимости тщательно очистите агрегат для пропашных культур.
2. Установите правильный зазор качающихся ножей. (См. пункт Регулировка зазора ножей в разделе Техобслуживание).
3. Отрегулируйте натяжение цепей сборщика. (См. пункт Регулировка цепей сборщика в разделе Техобслуживание).
4. Отрегулируйте натяжение пружины фрикционной муфты. (См. пункт Регулировка фрикционной муфты в разделе Техобслуживание.)
5. Установите правильный зазор заполнителей горловины. (См. пункт Регулировка заполнителей горловины в разделе Техобслуживание.)
6. Тщательно смажьте агрегат для пропашных культур. (См. раздел Смазка.)
7. Проверьте давление воздуха в шинах.
8. Затяните ослабленные крепежные детали.
9. Убедитесь в том, что машина правильно настроена для следующего уборочного агрегата.
10. Проведите функциональные проверки всех органов управления и дополнительного оборудования.
11. Несколько минут прогоните агрегат для пропашных культур на половинной скорости. Проверьте подшипники на перегрев и ослабление затяжки.
12. Просмотрите Руководство по эксплуатации для оператора.



E23578 —UN—11APR01

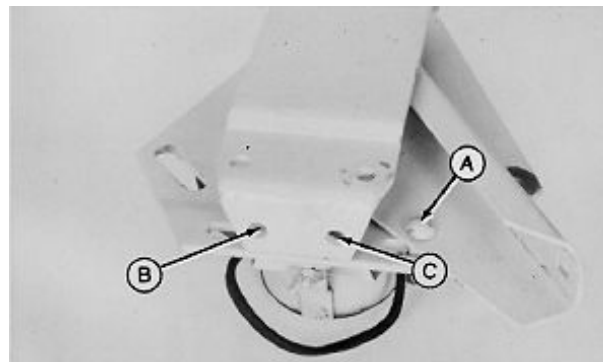
OUO1011,0005199 -59-17JUL01-1/1

Установка датчиков ROW-TRAK (Северная Америка)

ПРИМЕЧАНИЕ: На двухрядном агрегате датчики устанавливаются на наружном левом и на внутреннем делителях сборщика. На трехрядном агрегате датчики устанавливаются на двух внутренних делителях сборщика.

1. Снимите штифт (A) с блока датчика и поместите его в положение для хранения (B) или (C).

A— Штифт
B—Положение для хранения правый делитель
C— Положение для хранения левый делитель



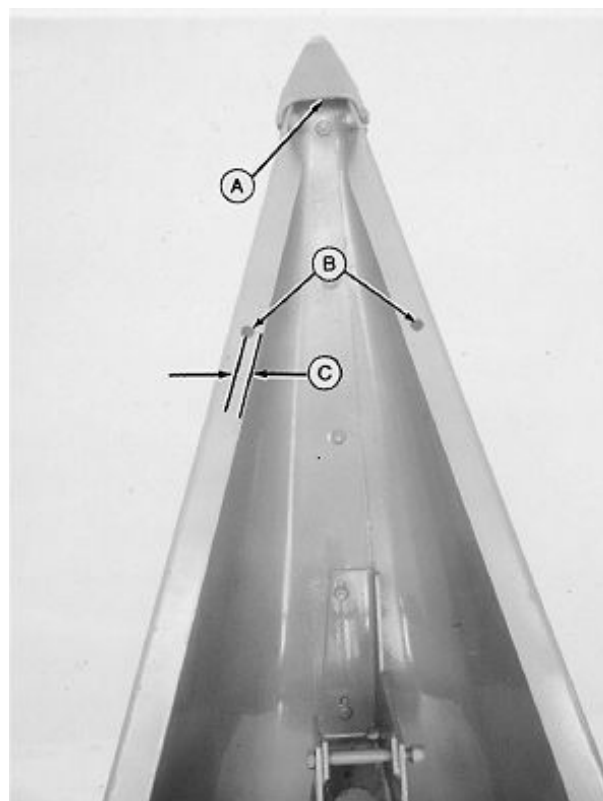
E24129—UN—16AUG89

OUO6085,0000185 -59-01NOV04-1/9

ПРИМЕЧАНИЕ: Блок датчика с разъемом гнездового типа должен быть установлен в левый делитель.

2. Вставьте блок датчика под кончик внутреннего делителя (A). Отцентрируйте блок датчика на делителе. Отметьте положение боковых углов и извлеките узел датчика.
3. Отметьте центр отверстия на расстоянии 19/32 дюйма (15 мм) (C) от края углов. Просверлите два отверстия диаметром 17/32 дюйма (13,5 мм) (B).

A— Делитель
B—Размер, 19/32 дюйма (15 мм)
C— Размер, 17/32 дюйма (13,5 мм)



E26964—UN—07NOV89

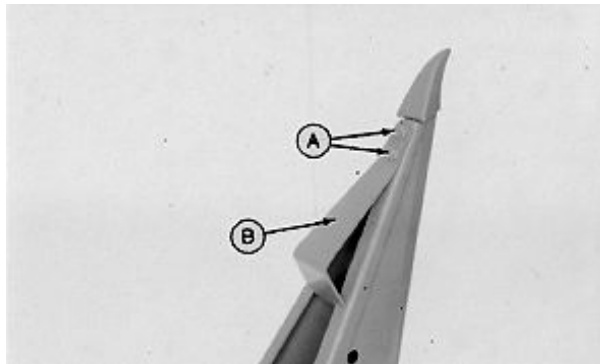
Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000185 -59-01NOV04-2/9

4. (ДВУХРЯДНЫЙ АГРЕГАТ) Снимите два винта с буртиком (А) и опорный башмак (В) с левого наружного делителя.

А— Винты (2 шт.)

В—Опорный башмак



E25496 —UN—27SEP89

OUC6085,0000185 -59-01NOV04-3/9

5. (ДВУХРЯДНЫЙ АГРЕГАТ) Установите блок датчика (А) на левом наружном делителе (на рисунке показан 30-дюймовый ряд).

6. Закрепите блок датчика с помощью одного винта с буртиком 3/8 x 1 дюйм (В), одного винта с головкой 1/2 x 1-1/4 (С), шайбы 17/32 x 1-7/8 x 0,250 дюйма и стопорной гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шайба устанавливается с внутренней стороны делителя, а гайка с наружной стороны датчика.

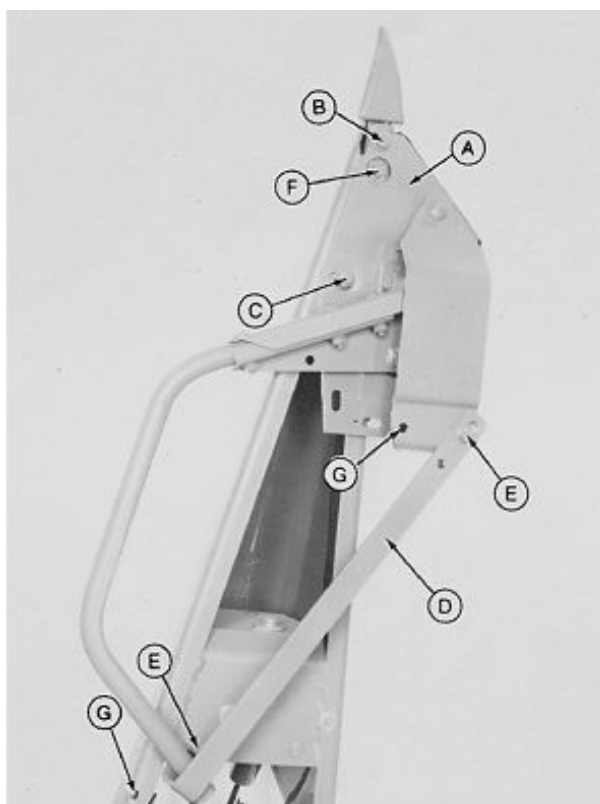
7. Установите кронштейн (D).

8. Закрепите кронштейн с помощью двух винтов с буртиком 3/8 x 1-1/8 дюйма (Е) и стопорных гаек.

9. Установите винт с буртиком 3/8 x 1 дюйм (F).

А— Блок датчика
В—Винт с буртиком
С— Винт с головкой
D—Кронштейн

Е— Винты с буртиком
F—Винт с буртиком
G—Отверстия для
38-дюймового ряда



E26988 —UN—07NOV89

Продолжение на следующей стр.

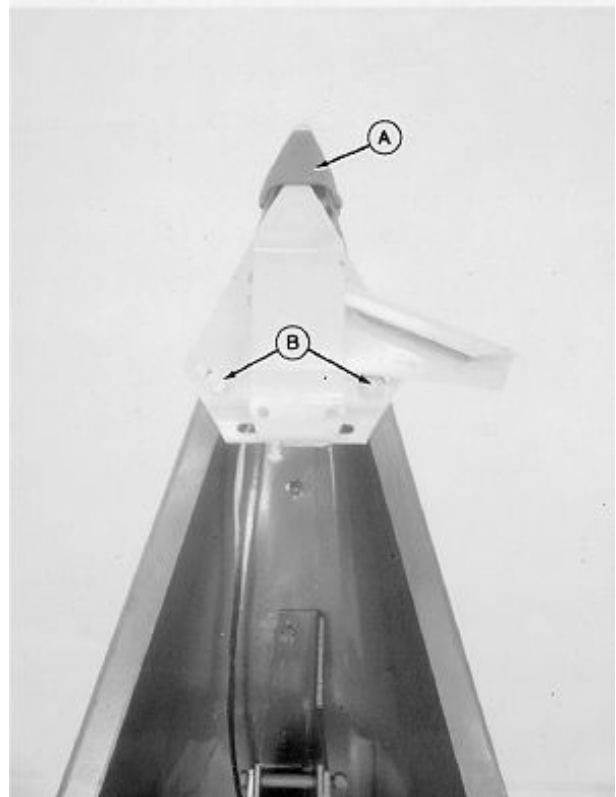
OUC6085,0000185 -59-01NOV04-4/9

10. Вставьте блок датчика под кончик делителя (А) и закрепите с помощью двух винтов с головкой 1/2 x 1-1/4 дюйма (В), шайб и стопорных гаек. (Гайки устанавливаются со стороны делителя.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Блок датчика должен быть отцентрирован на делителе.

А— Кончик делителя

В—Винты с головками



Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000185 -59-01NOV04-5/9

E26965—UN—07NOV89

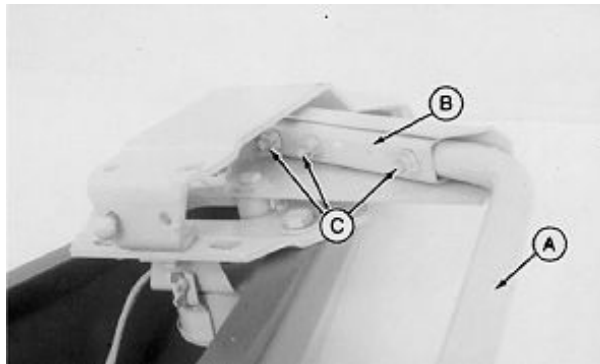
11. (30-дюймовый ряд) Установите трубку (А) и желоб (В). Закрепите с помощью болтов с квадратным подголовком 3/8 x 13/4 дюйма (С) и гаек с блокировкой вращения. Пока не затягивайте гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Двухрядный агрегат, 30-дюймовый ряд. Установите желоб трубы левого датчика заподлицо с кронштейном (G).

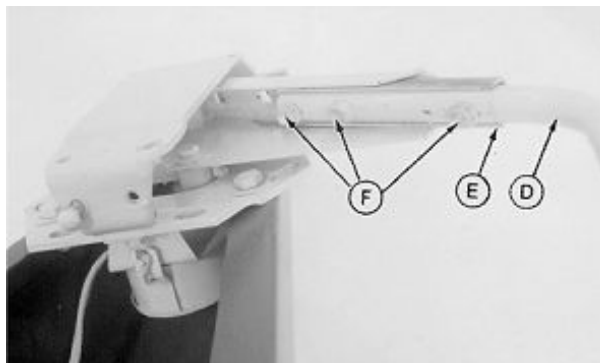
12. (38-дюймовый ряд) Установите трубку (D) и желоб (E), как показано на рисунке. Закрепите с помощью болтов с квадратным подголовком 3/8 x 1-3/4 дюйма (F) и гаек с блокировкой вращения. Пока не затягивайте гайки.

A— Трубка
B—Желоб
C— Болты с квадратным подголовком
D—Трубка

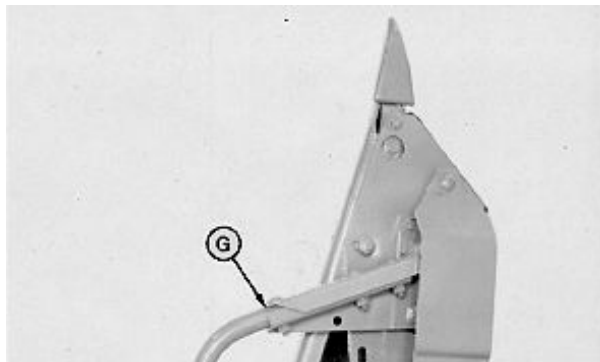
E— Желоб
F—Болты с квадратным подголовком
G—Заподлицо с краем (двухрядные агрегаты) 30-дюймовый ряд, левый наружный делитель



E26966 —UN—07NOV89



E26967 —UN—07NOV89



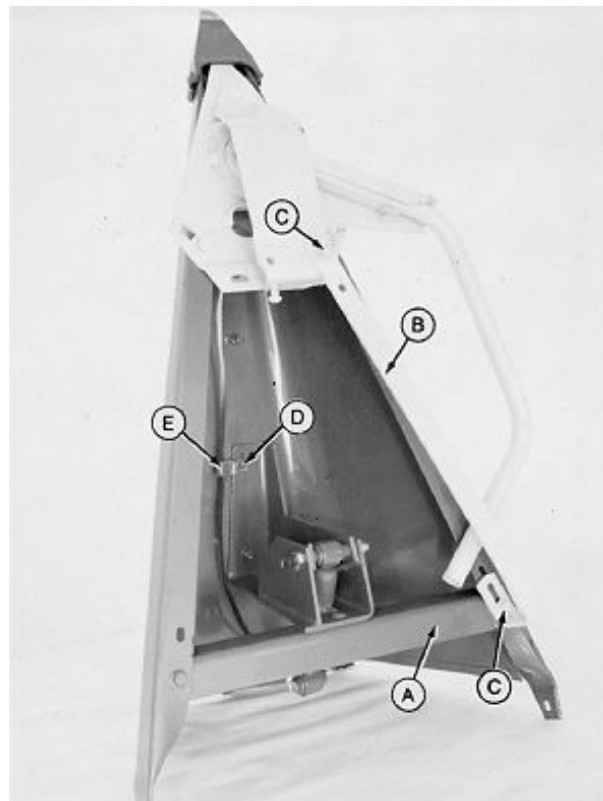
E26968 —UN—07NOV89

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000185 -59-01NOV04-6/9

13. Снимите болт с квадратным подголовком и стопорную гайку, крепящие уголок (А), и выбросьте их.
14. Установите кронштейн (В) и закрепите его с помощью двух винтов с буртиком 3/8 x 1-1/8 дюйма (С) и гаек с блокировкой вращения.
15. Снимите стопорную гайку (D) и установите J-образный зажим (Е). Проложите жгут проводов датчика через зажим, как показано на рисунке.

А— Уголок	Д—Болт с квадратным подголовком
В—Кронштейн	Е— J-образный зажим
С— Болты с буртиком	



E26969—UN—07NOV89

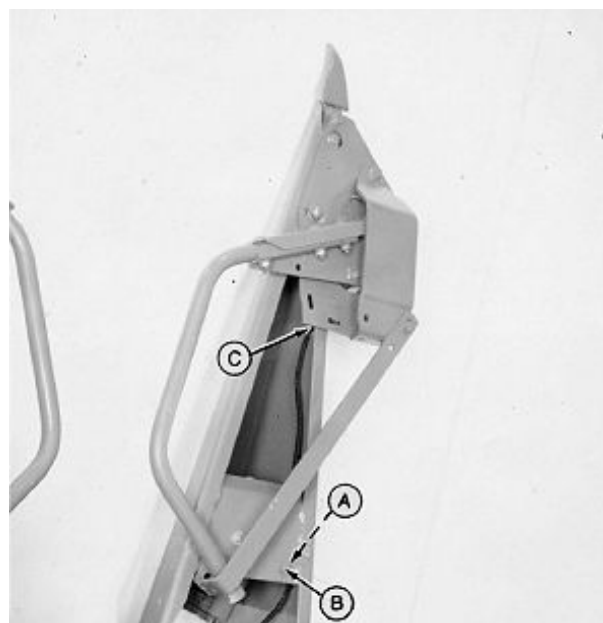
OUC6085,0000185 -59-01NOV04-7/9

16. (Двухрядные агрегаты, 30 и 38-дюймовый ряд, левый наружный делитель)

Установите J-образный зажим (А) и закрепите его с помощью винта с головкой 5/16 x 3/4 дюйма (В) и гайки с блокировкой вращения.

17. Размотайте жгут проводов датчика с опорной стойки датчика и проложите его через отверстие (С) в делителе, а затем через J-образный зажим (А). При необходимости расширьте отверстие (С).

А— J-образный зажим	С— Отверстие
В—Винт с головкой	



E26970—UN—07NOV89

Продолжение на следующей стр.

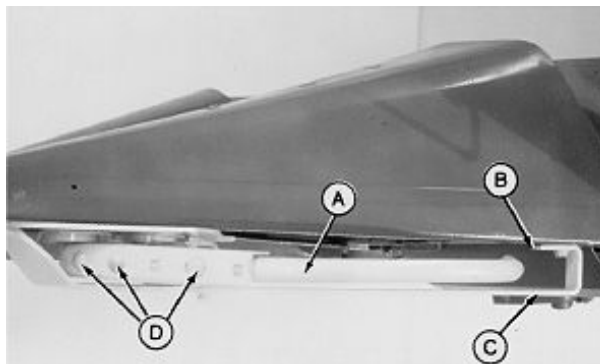
OUC6085,0000185 -59-01NOV04-8/9

18. Установите трубку (А) по центру между делителем (В) и кронштейном (С).

19. После установки трубки (А) по центру затяните три болта с квадратным подголовком (D).

А— Трубка
В—Делитель

С— Кронштейн
D—Болты с квадратным подголовком



E26910—UN—07NOV89

OUC6085,0000185 -59-01NOV04-9/9

Установка главного жгута проводов ROW-TRAK (двухрядные агрегаты) (Северная Америка)

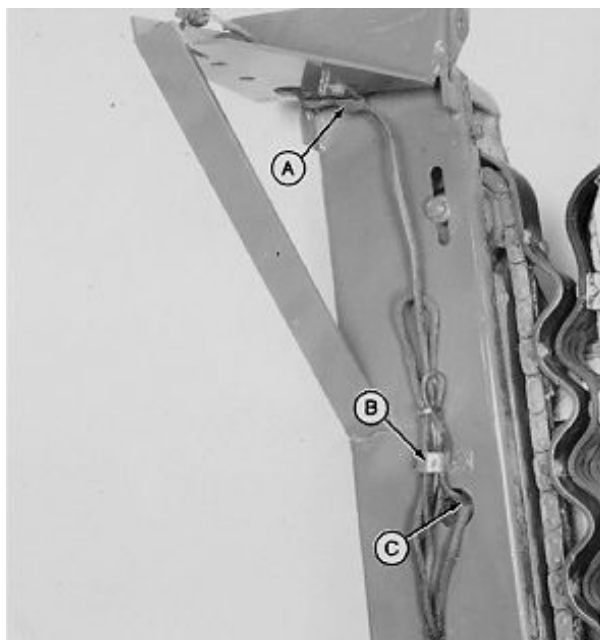
1. Снимите левое крыло.

2. Установите J-образные зажимы (А) и (В) с помощью винта с головкой 5/16 x 3/4 дюйма (В) и гайки с блокировкой вращения.

3. Найдите разветвление жгута проводов (С) и свободно проложите маленький разъем гнездового типа через раму. Проложите остающийся разъем штекерного типа по верху рамы (смотайте излишек жгута проводов) и закрепите его J-образными зажимами (А) и (В).

А— J-образный зажим
В—J-образный зажим

С— Жгут



E26995—UN—07NOV89

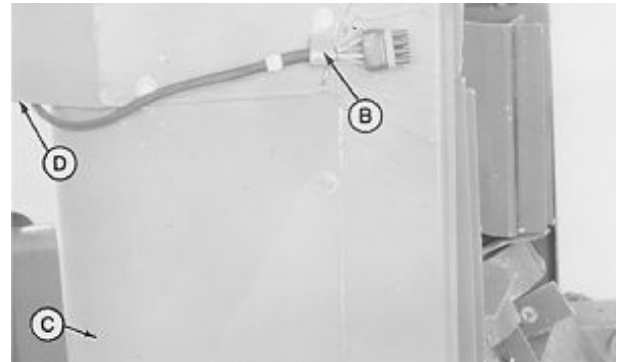
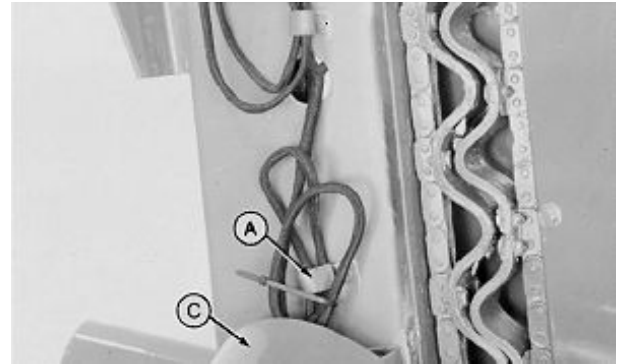
Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000186 -59-01NOV04-1/5

4. Установите J-образный зажим (А) с помощью винта с головкой 5/16 x 3/4 дюйма (В) и гайки с блокировкой вращения. Установите J-образный зажим (В), используя имеющиеся крепежные детали.
5. Проложите большой разъем гнездового типа через щиток (С) и отверстие в верхнем отражателе растительной массы (D).
6. Смотайте излишек жгута проводов на верху рамы и закрепите его J-образными зажимами (А) и (В). Используйте обвязные хомуты по мере необходимости.
7. Проложите провод левого наружного датчика делителя через отверстие в раме и подсоедините провод датчика к главному жгуту проводов.

А— J-образный зажим
В—J-образный зажим

С— Щиток
D—Отражатель раститель-
ной массы



Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000186 -59-01NOV04-2/5

E25503 —UN—27SEP89

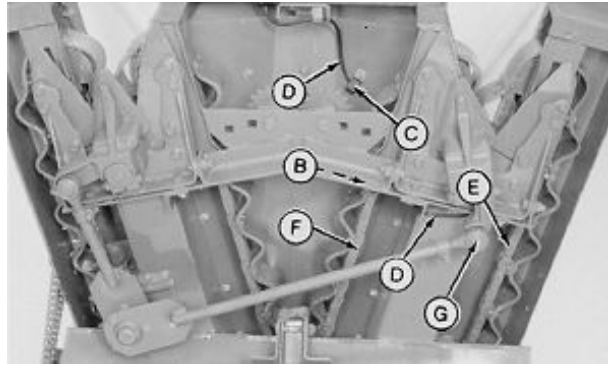
E25504 —UN—27SEP89

8. Установите J-образный зажим (А) на раме, как показано на рисунке, с помощью крепежных деталей, установленных на стадии 2.
9. Установите левое наружное крыло.
10. Установите J-образные зажимы (В) и (С), используя имеющиеся крепежные детали.

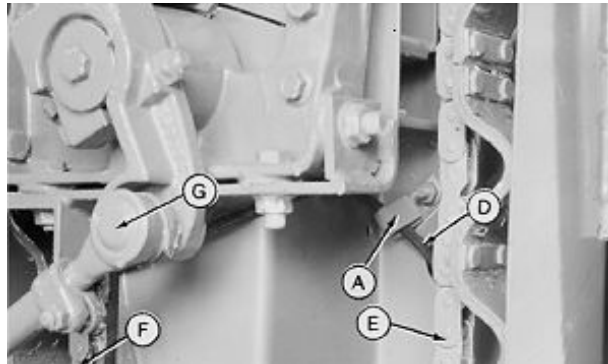
ПРИМЕЧАНИЕ: Установите J-образный зажим (В) между щитком и рамой.

11. Проложите жгут проводов (D) вокруг желоба рамы. Закрепите жгут проводов.

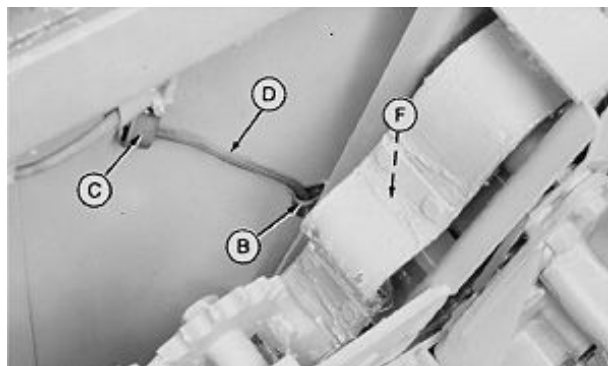
А— J-образный зажим	Е— Цепь сборки
В—J-образный зажим	F—Цепь сборщика
С— J-образный зажим	Г—Рычажный механизм привода ножа
Д—Жгут	



E25505 —UN—27SEP89



E25506 —UN—27SEP89



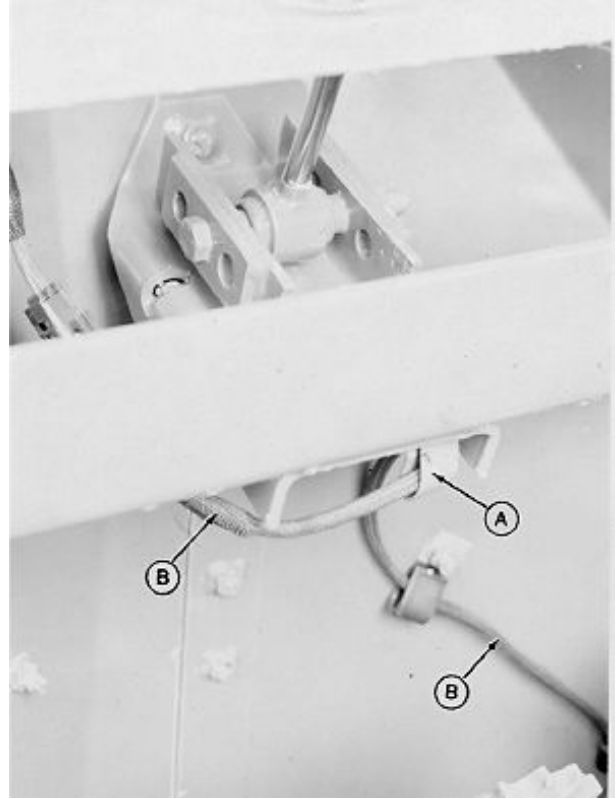
E25507 —UN—27SEP89

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000186 -59-01NOV04-3/5

12. Установите J-образный зажим (А), используя имеющиеся крепежные детали.
13. Проложите жгут проводов (В) над рамой, как показано на рисунке. Закрепите жгут проводов.
14. Подсоедините провод датчика к главному жгуту проводов.

А— J-образный зажим В—Жгут



E25508 —UN—27SEP89

OUO6085,0000186 -59-01NOV04-4/5

15. Тщательно очистите показанный на рисунке участок и прикрепите табличку ROW-TRAK (А).

А— Табличка



E25509 —UN—27SEP89

OUO6085,0000186 -59-01NOV04-5/5

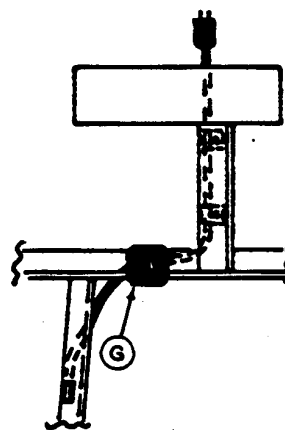
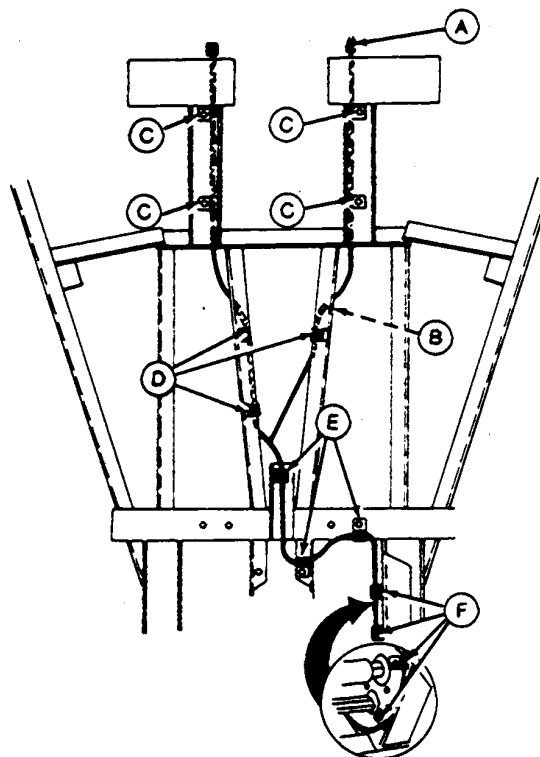
Установка главного жгута проводов ROW-TRAK (трехрядные агрегаты) (С. Америка)

1. Свободно проложите разъем штекерного типа (А) через прорезь (В) в раме и далее до левого участка.
2. Проложите разъем гнездового типа через прорезь в раме до правого участка.
3. Установите четыре J-образных зажима (С) с помощью винтов с головкой 5/16 x 3/4 дюйма и стопорных гаек. Поместите жгут проводов в зажимы.
4. Установите три J-образных зажима (С) с помощью винтов с головкой 5/16 x 3/4 дюйма и стопорных гаек.
5. Проложите жгут проводов через J-образные зажимы (Е), крепящие линии универсальной смазочной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: На широких трехрядных агрегатах для пропашных культур используйте ленту (G) для крепления жгута проводов к крестовине.

6. Закрепите жгут проводов сбоку рамы с помощью J-образных зажимов (F) на существующих крепежных деталях в положении, показанном на рисунке.

А— Заглушка	Е— J-образные зажимы
В—Паз	F— J-образные зажимы
С— J-образные зажимы	G—Лента
D—J-образные зажимы	



E25510 — UN—08MAY89

E24136 — UN—08MAY89

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000188 -59-31OCT03-1/4

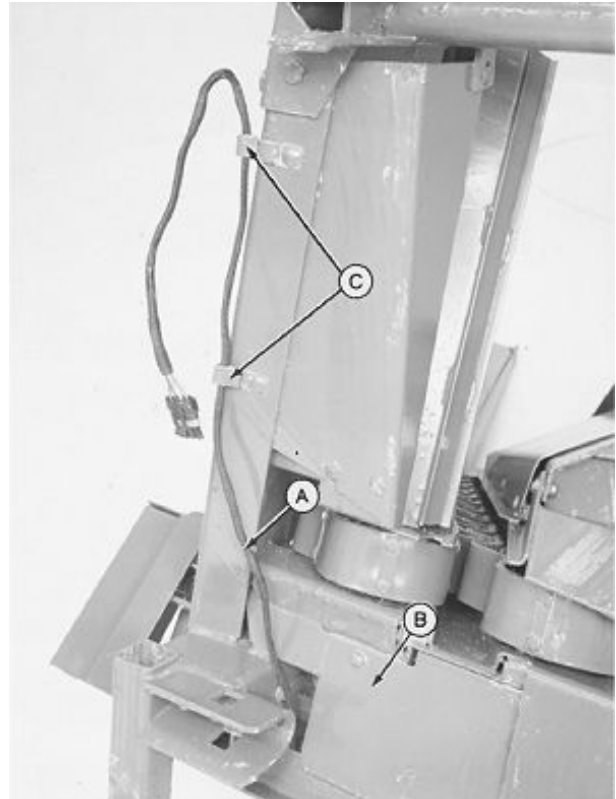
7. Проложите жгут проводов (А) между щитком (В) и рамой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для прокладки жгута проводов может понадобиться ослабить щиток (В).

8. Прикрепите жгут проводов к раме с помощью двух J-образных зажимов (С) на существующих крепежных деталях.

А— Жгут
В—Щиток

С— J-образные зажимы



E26971 —UN—07NOV89

OUO6085,0000188 -59-31OCT03-2/4

9. Тщательно очистите показанный на рисунке участок и прикрепите табличку ROW-TRAK (А).

А— Табличка



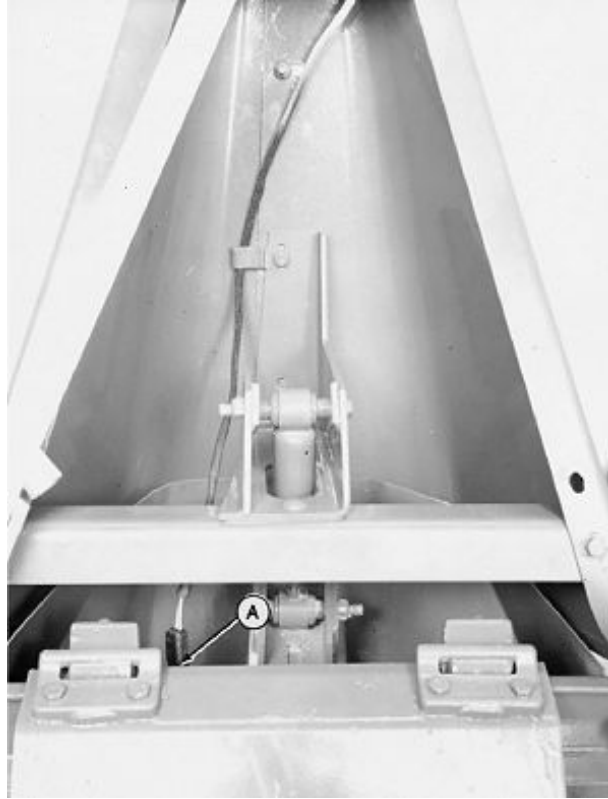
E26972 —UN—07NOV89

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000188 -59-31OCT03-3/4

10. Подсоедините провод датчика к главному жгуту проводов (А).

А— Жгут



E26973 —UN—07NOV89

OUO6085,0000188 -59-31OCT03-4/4

Установка заполнителей горловины (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)

1. Установите заполнители горловины (А), используя два болта с квадратным подголовком и гайки. Пока не затягивайте гайки.
2. Вставьте заполнители (А), оставив зазор в 0,079 дюйма (2 мм) до головок болтов узла ленты сборщика. Затяните болты.
3. Повторите эту операцию с другой стороны.

А— Заполнители
горловины

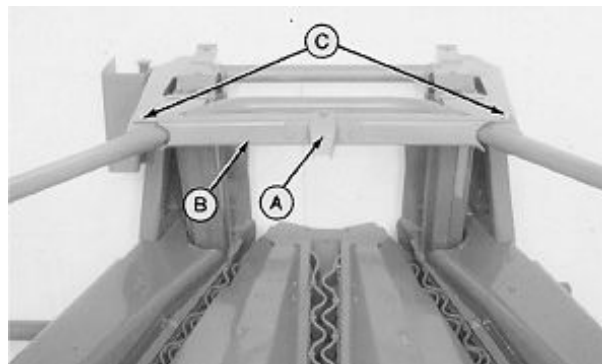


E26974 —UN—07NOV89

OUO6085,0000189 -59-01NOV04-1/1

Установка направляющих стеблей (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)

1. Присоедините панель делителя (А) к центру желоба (В) с помощью трех винтов с шестигранной головкой, шайб и гаек с блокировкой вращения.
2. На агрегатах для пропашных культур с серийным номером до 650001 просверлите отверстие (С) размером 11/32 дюйма (9 мм) в центре каждой прорези, используя желоб в качестве шаблона.
3. На агрегатах для пропашных культур с серийным номером начиная с 650001, снимите самонарезающие винты в точке (С) и прикрепите желоб (В) болтами.



А— Панель
В—Желоб

С— Отверстие

OUC6085,000018A -59-31OCT03-1/1

E26975 —UN—07NOV89

Записывайте идентификационные номера

1. Пометьте ваши машины знаками только вам понятной системы нумерации.
2. Записывайте идентификационный номер изделия (ИНИ) изделия, а также поузловые идентификационные номера — двигателей, мостов, насосов и т.д. То же для идентификационных номеров на всю документацию, включая страховочную, финансовую и гарантийные свидетельства.



DX,CRPRV,B -59-13OCT05-1/1

TS161 —UN—23MAR89

Индекс

Стр.	Стр.
Б	О
Безопасность, остерегаться жидкостей под высоким давлением Остерегаться жидкостей под высоким давлением..... 05-8	Обозначения, смазка, соблюдение 30-1
Блокировка, датчик системы ROW-TRAK..... 20-8	Обслуживание..... 55-3
Блокировка, система ROW-TRAK..... 20-8	Отражатели растительной массы (трехрядные агрегаты) (самоходные силосоуборочные комбайны), gef2= регулировка 55-10
В	Отсоединение агрегата для пропашных культур от комбайна..... 15-11
Ведущая звездочка и натяжная звездочка, установка 15-7	П
Ведущая звездочка, выбор 15-6	Переключатель датчика ROW-TRAK, замена 55-13
Вес заднего балласта (самоходные силосоуборочные комбайны)..... 15-6	Переключатель датчика ROW-TRAK, регулировка 55-12
Вспомогательные устройства 25-1	Подшипники ножей, замена 55-3
Выбор положения хода дышла (комбайн 4720) 20-5	Поиск и устранение неисправностей, gef2= измельчитель и вентилятор 35-1
Выбор удлинителей моста 15-1, 15-2	Положение полуоси колеса, выбор 15-6
Высота делителя сборщика (ROW-TRAK), регулировка 20-4	Полуось, колесо, выбор положения 15-6
Высота делителя сборщика, регулировка 20-3	Приводная цепь ножа (трехрядные агрегаты), gef2= регулировка 55-10
З	Приводная цепь подающих валков сборщика (двухрядные агрегаты), регулировка ... 55-6
Зазор ножа, регулировка 55-4	Присоединение агрегата для пропашных культур к комбайну (прицепной силосоуборочный комбайн) 15-9
Зазор, нож, регулировка 55-4	Присоединение агрегата для пропашных культур к комбайну (самоходные силосоуборочные комбайны) 15-8
Заполнители горловины (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)..... 25-2	Проставки колес, передних 25-1
Значения моментов затяжки болтов и винтов	Пружины подающего валка, регулировка 55-14
Унифицированная дюймовая резьба 35-6	Пружины, подающий валок, регулировка 55-14
Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой ... 35-6	Р
Значения моментов затяжки крепежных деталей	Регулировка высоты делителя сборщика 20-3
Унифицированная дюймовая резьба 35-6	Регулировка, высота ножа 20-3
И	Регулировка, фрикционная муфта 55-5
Использование упорного болта дышла (трехрядные агрегаты) (комбайны 3950, 3955, 3960, 3970 и 3975) 20-5	Регулировка, цепь главного привода уборочного агрегата..... 55-3
Л	С
Ленты сборщика, gef2= снятие 55-5	Смазка, проведение 30-1
Н	Смазки, обозначения 30-1
Направляющая система, ROW-TRAK 25-2	Смазочные линии универсальной смазочной системы, gef2= ремонт 55-14
Направляющие стеблей (трехрядные агрегаты / комбайн 3950)..... 25-3	Смазочные линии, ремонт 55-14
Ножи и щиток качающегося ножа, gef2= снятие и замена 55-8	Смазочные материалы, техника безопасности Техника безопасности, смазочные материалы... 30-1
	Смазочный материал
	Смеси 30-1
	Смеси смазочных материалов..... 30-1

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Стр.

Т

Эксплуатация, направляющая система

ROW-TRAK 20-6

Таблица моментов затяжки	
Унифицированная дюймовая резьба	35-6
Телескопические сочлененные элементы, сборка	25-1
Техника безопасности при работе на силосоуборочном комбайне	05-2
Техника безопасности при техобслуживании	55-1
Техобслуживание в начале сезона	60-1
Техобслуживание, проведение	30-1
Транспортировка (прицепные силосоуборочные комбайны 4720)	20-2
Транспортировка (прицепные силосоуборочные комбайны)	20-1
Транспортировка (самоходные силосоуборочные комбайны)	20-1
Трубка датчика ROW-TRAK, регулировка	20-4

У

Удлинители моста, выбор	15-1, 15-2
Узел ножей, снятие	55-7
Ускоряющая звездочка уборочного агрегата (комбайны 3940, 3950, 3955, 3960, 3970 и 3975)	25-1
Условия невозможности эксплуатации, направляющая система ROW-TRAK	20-6

Ф

Фрикционная муфта, регулировка	55-5
Функциональная проверка, направляющая система ROW-TRAK	20-7

Х

Хранение в конце сезона	60-1
Хранение, ref2= в конце сезона	60-1
Хранение, ref2= начало сезона	60-1

Ц

Центровка ножа (двухрядные агрегаты), регулировка	55-7
Центровка ножа (трехрядные агрегаты), ref2= регулировка	55-12
Цепи	30-2
Цепи сборщика (трехрядные агрегаты), ref2= регулировка	55-10
Цепи сборщика, ref2= регулировка	55-6

Ч

Чистота участка техобслуживания	55-2
---------------------------------------	------

Э

Эксплуатация агрегата для пропашных культур	20-3
--	------

Спецификации

Спецификации 2-х и 3-х рядных агрегатов для пропашных культур

	3-х рядный узкий агрегат для пропашных культур	3-х рядный широкий агрегат для пропашных культур	2-х рядный узкий агрегат для пропашных культур	2-х рядный широкий агрегат для пропашных культур
Ширина	95 дюймов (2413 мм)	108,5 дюйма (2756 мм)	57,5 дюймов (1461 мм)	74,5 дюйма (1892 мм)
Длина с длинными делителями	101 дюйм (2565 мм)	101 дюйм (2565 мм)	81 дюйм (2057 мм)	83 дюйма (2108 мм)
Короткие делители	—	—	—	—
Высота	36 дюймов (914 мм)	36 дюймов (914 мм)	36 дюймов (914 мм)	36 дюймов (914 мм)
Масса	1450 фунтов (658 кг)	1482 фунта (672 кг)	730 фунтов (331 кг)	730 фунтов (331 кг)
Величина междурядья	28–34 дюйма (711–864 мм)	36–40 дюймов (914–1016 мм)	28–34 дюйма (711–864 мм)	36–40 дюймов (914–1016 мм)
Скорость: ленты сборщика	313 футов/мин (1,59 м/с)	313 футов/мин (1,59 м/с)	313 футов/мин (1,59 м/с)	313 футов/мин (1,59 м/с)
Качающийся нож	768 ходов/мин	768 ходов/мин	768 ходов/мин	768 ходов/мин
Приводной валок	293 об/мин	293 об/мин	384 об/мин	384 об/мин

Ленты сборщика: резиновые ленты сборщика на соединительной цепи

Делители сборщика: регулируемые и плавающие

Привод агрегата: шестеренчатая передача — открытая

Стационарные и качающиеся ножи: твердосплавная режущая кромка

Верхняя направляющая стеблей: фиксированная

Смазка: (двухрядные агрегаты) в отдельных точках (трехрядные агрегаты) универсальная смазочная система

(В спецификации и конструкцию могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.)

OUO6085,0000187 -59-01NOV04-1/1

Серийный номер

При заказе деталей к орудию всегда указывайте приведенные на табличке номера модели и серии. Для вашего удобства предусмотрено место для записи этого номера.

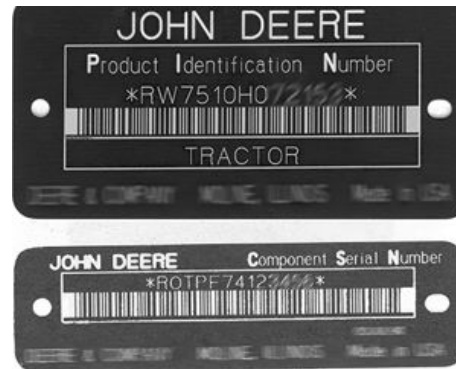


E26902—UN—07NOV89

OUO6085,000018B -59-31OCT03-1/1

Храните доказательства прав собственности

1. В надежном месте хранить актуальные списки всех изделий и серийных номеров деталей.
2. Регулярно проверяйте, не были ли сняты идентификационные таблички. Сообщать о любых признаках незаконных действий органам правопорядка и заказать таблички-дубликаты.
3. Дополнительно можно предпринять следующие шаги:
 - Пометьте ваши машины знаками вашей собственной системы нумерации
 - Сфотографируйте ваши машины на цветную пленку под различными ракурсами

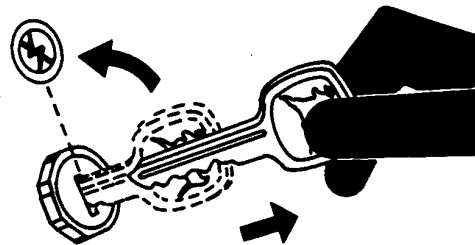


TS1680 — UN — 09DEC03

DX,SECURE1 -59-18NOV03-1/1

Обеспечить безопасное хранение машины

1. Устанавливайте устройства, затрудняющие вандализм.
2. Если машина стоит на хранении:
 - Опустить рабочее оборудование на землю
 - Поставьте колеса в самое широкое положение, затрудняя погрузку в транспорт
 - Снять все ключи и батареи
3. При парковке в помещении ставьте крупногабаритное оборудование перед выходом и запирайте ангар для хранения.
4. При парковке под открытым небом ставить машину в хорошо освещенном, огороженном месте.
5. Следить за подозрительными действиями и сообщать любую кражу немедленно органам правопорядка.



6. Сообщать обслуживающему вашу организацию дилеру компании Джон Дир о любых потерях

DX,SECURE2 -59-18NOV03-1/1

TS230 — UN — 24MAY89

Заявление о соответствии

John Deere Ottumwa Works

928 East Vine Street

Ottumwa, IA 52501

USA (США)

2-х и 3-х рядные агрегаты для уборки пропашных культур

соответствует нормам ЕС:

98/37/ЕЕС — Директива по машинам

89/336/ЕЕС — Директива по электромагнитной


T. J. Breidenbach

Генеральный директор, John Deere Ottumwa Works

СОВМЕСТИМОСТИ

OUC1073,00001B4 -59-12MAR09-1/1

ES5941 — UN — 31JUL08

Запчасти от фирмы Джон Дир

Мы помогаем сократить простои, срочно доставляя Вам на место запчасти производства компании Джон Дир.

Для того, чтобы на шаг опережать появляющиеся у вас потребности, мы содержим широкую номенклатуру запасных частей.



JN90-1/1
TS100 — UN-23AUG88

Нужный инструмент

Прецизионный инструмент и испытательное оборудование позволяют сотрудникам наших сервисных служб быстро и точно выявлять и устранять неисправности.. Это сберегает Вам время и деньги.



JN90-1/1
TS101 — UN-23AUG88

Высококвалифицированный технический персонал

Для сотрудников сервисных служб компании Джон Дир учеба не прекращается никогда.

Регулярно проводятся курсы повышения квалификации, на которых наши сотрудники совершенствуют знания Вашего оборудования и навыки технического обслуживания его.

Каков же результат?

На наш опыт вы можете положиться!



JN90-1/1
TS102 — UN-23AUG88

Сервис без задержки

Наша цель - обеспечить наш быстрый и эффективный сервис где и когда Вам надо.

Мы можем проводить ремонт - в зависимости от обстоятельств - как на наших площадках, так и непосредственно у вас: Обращайтесь к нам, положитесь на нас.

ДОСТОИНСТВА СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ JOHN DEERE:
Когда нужна наша помощь, мы оказываемся рядом.



JN90-1/1
TS103 — UN-23AUG88

